

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM SPOTŘEBIČE

- Spotřebič, který jste zakoupili, byl navržen pro použití v domácnosti a také:
 - v kuchyňských koutcích na pracovištích, v prodejnách a/nebo kancelářích
 - na farmách
 - v hotelích, motelích, rezidencích, penzionech Bed & Breakfast pro jednu osobu.

Chcete-li váš spotřebič využívat co nejlépe, přečtěte si pozorně návod k použití, ve kterém najdete popis spotřebiče a užitečné rady. Návod si uschovejte pro další použití.

1. Po vybalení spotřebiče se přesvědčte, zda není poškozený a zda dveře dokonale přiléhají. Případná poškození je třeba nahlásit prodejci do 24 hodin od dodání spotřebiče.
2. Doporučujeme Vám, abyste se zapojením spotřebiče počkali nejméně dvě hodiny, aby chladicí okruh mohl dokonale fungovat.
3. Instalaci a elektrické připojení spotřebiče smí provádět pouze kvalifikovaný odborník podle pokynů výrobce a v souladu s platnými místními bezpečnostními předpisy.
4. Před použitím vnitřek spotřebiče vymyjte.

RADY K OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ


1. Obal

Obal je ze 100 % recyklovatelného materiálu a je označen recyklačním znakem. Při likvidaci se řiďte místními předpisy pro odstraňování odpadu. Obalové materiály (plastové sáčky, polystyrén apod.) mohou být pro děti nebezpečné, proto je třeba odstranit obalový materiál z jejich dosahu.

2. Likvidace

Spotřebič byl vyroben z recyklovatelného materiálu. Tento spotřebič je označený v souladu s evropskou směrnicí 2002/96/ES o likvidaci elektrického a elektronického zařízení (WEEE). Zajištěním správné likvidace tohoto spotřebiče pomůžete zabránit případným negativním důsledkům na životní prostředí a lidské zdraví, ke kterým by nevhodnou likvidací tohoto spotřebiče mohlo dojít.



Symbol  na výrobku nebo k němu přiložených dokladech udává, že tento spotřebič nesmí být likvidován spolu s domácím odpadem, ale je ho nutné odevzdat do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení.

Jestliže už nechcete spotřebič používat, znehodnoťte ho odříznutím elektrického přírodního kabelu po odpojení od elektrické sítě a odstraňte police a dveře, aby se děti nemohly zavřít uvnitř.

Při likvidaci spotřebiče se řiďte místními předpisy pro odstraňování odpadu a odevzdejte ho do příslušného sběrného dvora; nenechávejte ho bez dozoru ani jen na několik dní, protože pro děti představuje možný zdroj nebezpečí.

Další informace o likvidaci, rekuperaci a recyklaci tohoto spotřebiče získáte na příslušném místním úřadě, v podniku pro sběr domácího odpadu nebo v obchodě, kde jste spotřebič zakoupili.

Informace:

Tento spotřebič neobsahuje CFC. Chladicí okruh obsahuje R134a (HFC) ani R600a (HC) (viz typový štítek uvnitř spotřebiče).

Pro majitele spotřebičů obsahujících isobutan (R600a): isobutan je přírodní plyn bez škodlivých účinků na životní prostředí, ale je hořlavý. Je tedy nutné se přesvědčit, že nedošlo k poškození trubek chladicího okruhu.

Tento spotřebič může obsahovat fluorované skleníkové plyny, na které se vztahuje Kjótský protokol; chladicí plyn je obsažen v hermeticky uzavřeném systému.

Chladicí plyn: R134a má potenciál globálního oteplování (GWP) 1300.

Prohlášení o souladu s předpisy

- Tento spotřebič je určen k uchovávání potravin a byl vyroben v souladu s předpisem (ES) č. 1935/2004.



- Tento spotřebič byl navržen, zkonstruován a prodán v souladu s:
 - bezpečnostními cíli směrnice "Nízké napětí" 2006/95/ES (která nahrazuje 73/23/EHS a následná znění);
 - požadavky na ochranu směrnice "EMC" 2004/108/ES.

Elektrické zabezpečení spotřebiče je zajištěno pouze v případě správného připojení k účinnému uzemňovacímu zařízení odpovídajícímu předpisům.



ČIŠTĚNÍ, DEZINFEKCE A ÚDRŽBA DÁVKOVAČE LEDU A/NEBO VODY (podle modelu)

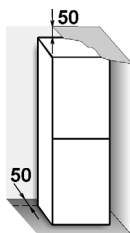
Nedodržení uvedených pokynů k dezinfekci může mít za následek ohrožení zdravotní nezávadnosti vypouštěné vody.

- Při prvním použití přístroje a po každé výměně filtru doporučujeme nechat odtéct 9-14 litrů vody, nebo nechat téct vodu 6 až 7 minut (není nutné celé množství najednou, ale celý množství musí odtéct vždy před prvním použitím). Led vyrobený za prvních 24 hodin vyhoďte.
- Jestliže jste dávkovač vody nepoužívali více než 4 až 5 dní, doporučujeme promýt okruh a první litr vody vylít.
- Při vkládání vyjímatelného dávkovače vody (je-li u modelu) musíte mít dokonale čisté ruce.
- Doporučujeme pravidelně mytí nádoby nebo přihrádky na ledové kostky pouze v proudu pitné vody.
- Filtr se musí povinně vyměnit, když se objeví signalizace výměny na ovládacím panelu, nebo když jste systém dávkovače ledu/vody nepoužívali déle než 30 dní.
- Při každé výměně filtru doporučujeme dezinfekci rozvodného systému ledu a vody pomocí dezinfekčních roztoků vhodných pro materiály, které jsou určeny pro potraviny (na bázi chlornanu sodného), a nemění vlastností materiálů, nebo si můžete v servisním středisku zakoupit dezinfekční sadu. Před použitím propláchněte alespoň 2 litry vody.
- Součástí dávkovače ledu a vody se smí vyměňovat pouze za originální díly dodané výrobcem.
- Technické zásahy smí provádět pouze kvalifikovaní pracovníci nebo autorizovaná servisní střediska.

VŠEOBECNÉ POKYNY A UPOZORNĚNÍ

INSTALACE

- Ke stěhování a instalaci spotřebiče jsou nutné minimálně dvě osoby.
- Při přemísťování dejte pozor, abyste nepoškodili podlahy (např. parkety).
- Během instalace se přesvědčte, zda se přemísťováním chladničky nepoškodil přívodní kabel.
- Přesvědčte se, zda chladnička nestojí v blízkosti tepelného zdroje.
- Nad spotřebičem a po jeho stranách ponechte vždy volný prostor k zajištění správného větrání a dodržujte pokyny k instalaci.
- Větrací otvory spotřebiče musí vždy zůstat volné.
- Nepoškoďte okruh chladicí kapaliny.
- Spotřebič instalujte a vyrovnejte na podlaže, která unese jeho váhu, a v prostředí, které vyhovuje jeho rozměrům a použití.
- Spotřebič umístěte na suchém a dobře větraném místě. Spotřebič je určen k provozu v prostředích, ve kterých je teplota v následujícím rozmezí podle klimatické třídy uvedené na štítku s údaji: při dlouhodobém ponechání spotřebiče v nižší nebo vyšší teplotě nemůže spotřebič správně fungovat.



- Zkontrolujte, zda napětí na typovém štítku odpovídá napětí ve vašem bytě.
- Nepoužívejte jednoduché adaptéry ani rozbojky, či prodlužovací šňůry.
- Pro připojení k vodovodní síti použijte hadici, která je součástí vybavení nového spotřebiče, a nepoužívejte hadici od starého spotřebiče.
- Výměnu nebo opravu napájecího kabelu smí provádět pouze odborně vyškolení nebo servisní pracovníci.
- Odpojení od elektrické sítě musí být možné buď vytažením zástrčky ze zásuvky, nebo pomocí dvoupólového síťového vypínače umístěného před zásuvkou.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

- Do spotřebiče nevkládejte nádoby se sprejem nebo nádoby obsahující pohonné hmoty anebo hořlavé kapaliny.
- V blízkosti chladničky ani jiných elektrických spotřebičů nepoužívejte benzín, plyn nebo hořlavé kapaliny. Uvolněné páry mohou způsobit požár nebo výbuch.
- Neurychlujte odmrazování mechanickými nástroji nebo jinými postupy, než doporučuje výrobce.
- V oddílech spotřebiče nepoužívejte elektrické přístroje, které nejsou doporučené výrobcem, ani je do nich neukládejte.
- Tento spotřebič nesmí používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, ani osoby bez patřičných znalostí o spotřebiči a zkušeností s jeho používáním, s výjimkou situace, kdy na tyto osoby dohlíží, nebo jim radí jiná osoba odpovědná za jejich bezpečnost.

Klimatická třída	Teplota prost. (°C)	Teplota prost. (°F)
SN	od 10 do 32	od 50 do 90
N	od 16 do 32	od 61 do 90
ST	od 16 do 38	od 61 do 100
T	od 16 do 43	od 61 do 110

- Nedovolte dětem, aby si hrály nebo se schovávaly v chladničce, mohly by se udusit nebo zůstat uvnitř jako v pasti.
- Je-li váš model vybaven mrazicími akumulátory, nepolykejte kapalinu (netoxickou), která je v nich obsažena.
- Nejezte ledové kostky nebo ledová lízátka ihned po vyjmutí z mrazničky, mohly by vám způsobit omrzliny v ústech.

POUŽITÍ

- Před každou údržbou nebo čištěním spotřebiče vytáhněte přírodní kabel ze zásuvky nebo odpojte přístroj od elektrické sítě.
- Všechny spotřebiče vybavené výrobky ledu a dávkovači vody musí být připojené k vodovodní síti, která dodává výlučně pitnou vodu (s tlakem vodovodní sítě mezi 1,7 a 8,1 bar (25 a 117 PSI)).

Výrobky ledu a/nebo dávkovače vody, které nejsou přímo připojené k vodovodní síti, je nutné plnit výhradně pitnou vodou.

- Chladicí oddíl používejte pouze k uchovávání čerstvých potravin a mrazicí oddíl pouze k uchovávání zmrazených potravin, zmrazování čerstvých potravin a k výrobě ledových kostek.
- Do mrazicího oddílu nedávejte skleněné nádoby s tekutinami, protože by mohly prasknout.
- Nezabalené uložené potraviny se nesmějí přímo dotýkat vnitřních stran chladicího nebo mrazicího oddílu.

Výrobce odmítá jakoukoli odpovědnost v případě nedodržení výše uvedených doporučení a bezpečnostních opatření.

DOPORUČENÍ V PŘÍPADĚ, ŽE NEBUDETE SPOTŘEBIČ POUŽÍVAT

Krátká dovolená

Jestliže odjedete na méně než tři týdny, není nutné chladničku odpojovat od elektrické sítě. Potraviny, které by se mohly zkazit, spotřebujte, ostatní zmrazte. Je-li spotřebič vybaven automatickým výrobníkem ledu:

1. Vypněte ho.
2. Vypněte přívod vody k automatickému výrobníku ledových kostek.
3. Vyprázdněte nádobu na led.

Dlouhá dovolená

Jestliže odjždíte na tři týdny nebo déle, vyjměte všechny potraviny. Je-li spotřebič vybaven automatickým výrobníkem ledu:

1. Vypněte ho.
2. Je-li chladnička vybavena automatickým výrobníkem ledu, vypněte přívod vody k výrobníku nejméně jeden den před odjezdem.
3. Vyprázdněte nádobu na led.

K horní části obou dveří připevněte lepicí páskou několik dřevěných nebo plastových klínek, aby dveře zůstaly dostatečně otevřené a vzduch mohl cirkulovat v obou oddílech. Zabrání tak vzniku nepříjemných pachů a plísní.

Stěhování

1. Vyjměte všechny vnitřní části.
2. Dobře je zabalte, slepte dohromady lepicí páskou, aby se nemohly uvolnit nebo poškodit.

3. Zašroubujte nastavitelné nožičky spotřebiče tak, aby se nedotýkaly podlahy.

4. Lepicí pásku použijte také k upevnění zavřených dveří a přichycení přírodního kabelu spotřebiče.

Výpadek proudu

V případě výpadku elektrického proudu zjistíte na místním elektrickém podniku, jak dlouho bude výpadek trvat. Poznámka: Uvědomte si, že plný spotřebič si udrží chladnou teplotu déle než poloprázdný. Jsou-li na potravinách ještě patrné krystalky ledu, můžete je znovu zmrazit, i když výpadek proudu může mít na chuť a vůni potravin určitý vliv. Jestliže již potraviny nevypadají dobře, je lepší je raději vyhodit.

V případě výpadku do 24 hodin.

1. Neotvírejte ani jedny dveře spotřebiče. Uložení potraviny tak zůstanou co nejdéle v chladu.

V případě výpadku delším než 24 hodin.

1. Vyprázdněte mrazicí oddíl a přeložte potraviny do přenosné mrazničky. Nemáte-li možnost takový box použít a nemáte-li k dispozici ani balíčky s umělým ledem, snažte se spotřebovat ty potraviny, které rychleji podléhají zkáze.
2. Vyprázdněte nádobu na led.

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

Před každou údržbou nebo čištěním spotřebiče vytáhněte přívodní kabel ze zásuvky, nebo odpojte spotřebič od elektrické sítě. Pravidelně omývejte spotřebič hadříkem namočeným v roztoku vlažné vody a speciálního neutrálního prostředku vhodného pro vnitřní prostory chladničky. Nikdy nepoužívejte čisticí prostředky nebo abraziva. Nikdy nečistěte žádnou část chladničky pomocí hořlavých kapalin. Výpary by mohly způsobit požár nebo výbuch. Vnější strany spotřebiče a těsnění dveří otírejte vlhkým hadříkem a osušte je suchým hadříkem. Nepoužívejte parní čisticí zařízení. Kondenzátor čistěte vysavačem takto: odstraňte přední podstavec (viz pokyny k instalaci) a vyčistěte ho.

Důležité upozornění:

- Tlačítka a displej ovládacího panelu nesmíte čistit alkoholem ani alkoholovými deriváty, ale suchým hadříkem.
- Trubice chladicího systému jsou umístěny v blízkosti odmrazovací misky a mohou být velmi horké. Pravidelně je čistěte vysavačem.

VÝMĚNA ŽÁROVKY

V případě výměny žárovky vždy odpojte chladničku od elektrické sítě.

Jak vyměnit žárovku v chladicím oddíle.

1. U některých modelů se používají speciální žárovky.
2. Žárovky nesmí mít více než 15W
3. Pokyny k výměně žárovek jsou v části (POPIS VÝROBKU).

JAK ODSTRANIT PORUCHU

Než se obrátíte na servis...

Problémy s provozem chladničky jsou často způsobeny malíčkostmi, které můžete najít a vyřešit sami bez jakéhokoli nářadí.

Hluk pocházející z vašeho spotřebiče je normální, protože chladnička obsahuje řadu ventilátorů a motorů pro regulaci výkonu, které se automaticky zapínají a vypínají.

Určitý hluk může být snížen tím,

- instalací chladničky na vodorovné podlaze
- oddělením spotřebiče od nábytku tak, aby se vzájemně nedotýkaly
- kontrolou, zda jsou všechny vnitřní díly správně umístěny
- kontrolou, zda se láhve a nádoby vzájemně nedotýkají.

Určité provozní zvuky můžete slyšet:

Syčivý zvuk při prvním zapnutí spotřebiče nebo při zapnutí po delší době.

Klokotavý zvuk, když chladicí tekutina proudí do trubek.

Zvuk bzučáku při zapnutí vodního ventilu nebo ventilátoru.

Praskot při spuštění kompresoru, nebo když cvakne led do mrazicího boxu, trhnutí při zapnutí a vypnutí kompresoru.

Zvuky u automatického výrobce ledu (u některých modelů):

- Vzhledem k tomu, že je tato chladnička vybavena automatickým výrobníkem ledu, můžete slyšet bzučení (vodního ventilu), kapání vody a zvuk ledových kostek padajících do nádoby.

Spotřebič nefunguje:

- Je přívodní kabel správně zapojen do fungující zásuvky se správným napětím?
- Zkontrolovali jste pojistné zařízení a pojistky v bytě?

Jestliže výrobce ledu nefunguje (u některých modelů):

- Dali jste mrazničce dost času na to, aby teplota mohla dostatečně klesnout?
U nové chladničky to může trvat celou noc.
- Je tlačítko výrobce ledu ON/OFF v poloze ON (ZAP)?
- Přesvědčte se, že páčka automatického výrobce ledu uvnitř mrazicího oddílu není v

poloze vypnuto OFF, tedy ve vodorovné poloze (u některých modelů).

- Je vodovodní ventil otevřený? Přitéká k výrobniku ledu voda?
- Je v chladničce instalován vodní filtr (u některých modelů)? Tento filtr může být zanesený nebo nesprávně nainstalovaný. Nejprve zkontrolujte, zda je filtr správně instalován podle pokynů k instalaci a není zanesený. Jestliže je správně instalován, a není zanesený, zavolejte nějakého odborníka nebo technika.

Jestliže je v odmrazovací misce voda:

- To je normální jev za horkého a vlhkého počasí. Miska se dokonce může zaplnit až do poloviny. Dbejte na to, aby chladnička stála rovně, jinak by miska mohla přetéci.

Jestliže jsou okraje chladničky, které se dotýkají těsnění dveří, na dotek teplé:

- To je normální jev za horkého počasí a při chodu kompresoru.

Jestliže nesvítí světlo:

- Zkontrolovali jste pojistné zařízení a pojistky v bytě?
- Je přívodní kabel správně zapojen do fungující zásuvky se správným napětím?
- Není spálená žárovka?

Jestliže je žárovka spálená:

1. Vždy vytáhněte zástrčku spotřebiče ze zásuvky.
2. Viz kapitolu "Údržba a čištění".

Jestliže motor běží příliš dlouho:

- Není kondenzátor zanesen prachem a nečistotami?
- Jsou dveře dobře zavřené?
- Přiléhá těsnění na dveřích?
- Za horkého počasí nebo v teplé místnosti je kompresor v chodu déle.
- Jestliže byly dveře dlouho otevřené, nebo když jste vložili příliš velké množství potravin, bude motor běžet delší dobu, aby mohl ochladit vnitřek chladničky.
- Doba, po kterou je kompresor v chodu, závisí na různých faktorech: Jak často se otvírají dveře, jaký objem potravin je v chladničce, na teplotě místnosti, na nastavení ovladačů teploty.

Jestliže je teplota spotřebiče příliš vysoká:

- Jsou ovladače chladničky správně nastaveny?
- Nevložili jste do chladničky nebo mrazničky velké množství potravin?
- Zkontrolujte, zda se dveře neotvírají příliš často.
- Zkontrolujte, zda se dveře správně zavírají.
- Dbejte na to, aby průduchy v oddíle nebyly zakryté, protože vzduch by pak nemohl dobře cirkulovat.

Jestliže se vytváří námraza:

- Dbejte na to, aby žádné průduchy v oddíle nebyly zakryté, protože jinak by vzduch nemohl dobře cirkulovat.
- Dbejte na to, aby potraviny byly správně zabaleny. Všechny vlhké nádoby s potravinami před uložením do chladničky osušte.
- Zkontrolujte, zda se dveře neotvírají příliš často. Při otevření dveří pronikne totiž vlhkost ze vzduchu do chladničky. Čím častěji se dveře otvírají, tím rychleji se vlhkost hromadí, zvláště je-li místnost sama dost vlhká.
- Je-li místnost velmi vlhká, je hromadění vlhkosti uvnitř chladničky normální.

Jestliže se dveře správně neotvírají a nezavírají:

- Zkontrolujte, zda pohybu dveří nebrání balíčky s potravinami.
- Zkontrolujte, zda je vnitřní vybavení nebo automatický výrobek ledu na svém místě.
- Zkontrolujte, zda není těsnění dveří znečištěné nebo ulepené.
- Ověřte si, zda je chladnička dobře vyvážená.

SERVIS

Než se obrátíte na servis:

Zkuste, zda problém trvá i po opětovném zapnutí spotřebiče. Pokud porucha nezmizela, odpojte spotřebič od sítě, počkejte asi hodinu a potom ho opět zapněte.

Jestliže spotřebič nefunguje správně ani po provedení pokynů popsanych v kapitole Jak odstranit poruchu a po opětovném zapnutí stále nefunguje správně, zavolejte do servisního střediska a popište poruchu.

Uveďte:

- typ modelu a sériové číslo spotřebiče (uvedené na typovém štítku),
- druh poruchy,

- servisní číslo (číslo uvedené za slovem SERVICE na typovém štítku uvnitř spotřebiče),
- svou úplnou adresu;
- telefonní číslo s předvolbou.

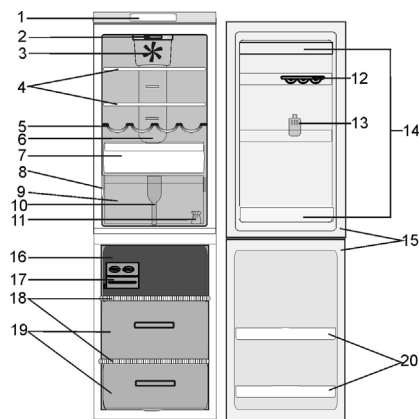
SERVICE 0000 000 00000



Poznámka:

Směr otvírání dveří lze změnit. Na tuto změnu provedenou servisem se ale záruka nevztahuje.

Lesen Sie bitte vor dem Gebrauch des Gerätes die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.



- 1. Bedienfeld
- Kühlraum**
- 2. Kühlraumbeleuchtung (LED-System)
- 3. Lüfter
- 4. Abstellflächen / Bereich für Abstellflächen
- 5. Flaschenregal*
- 6. Multi-flow Kaltluftumwälzsystem
- 7. Kältefach* (ideal für Fleisch und Fisch)*
- 8. Typenschild mit Handelsnamen
- 9. Obst- und Gemüsefach
- 10. Trennelement für Obst- und Gemüsefach*
- 11. Bausatz für Türanschlagwechsel
- 12. Eierbehälter*
- 13. Flaschenhalter
- 14. Innentürfächer*
- 15. Türdichtungen
- Gefrierraum**
- 15. Türdichtungen
- 16. Obere Zone mit Klappe (Einfrierbereich oder Lagerbereich für Tiefkühlgut)
- 17. Twist-Eisbereiter*
- 18. Ablagen
- 19. Körbe für Tiefkühlware
- 20. Türeinsätze des Gefrierraums für Tiefkühlgut mit kurzer Aufbewahrungszeit (LED-Aufbewahrungsfach)

- Bakterienfilter:**
- Antibakterieller Filter* im Gebläse (3)
 - Keimtötende Zusatzstoffe* im Material des Obst- und Gemüsefachs (9)
 - Die Türdichtungen bestehen aus Material, welches das Wachstum von Bakterien hemmt (15)
- * Verfügbar bei ausgewählten Modellen

TÜRANSCHLAGWECHSEL
- sSiehe beiliegende Anleitung (Modell Version_2)

Produkteigenschaften, technische Daten und Abbildungen können je nach Modell verschieden sein.



INBETRIEBNAHME DES GERÄTES

Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose; das Gerät startet automatisch. Die LED-Kontrollleuchte auf dem Bedienfeld leuchtet ca. 1 Sekunde lang auf. Nach der Initialisierung wird der Temperatur-Einstellpunkt angezeigt. Nach dem Start des Geräts warten Sie bitte mindestens 4-6 Stunden, bevor Sie Lebensmittel hinein legen.

Hinweis:

- Lebensmittel, die vor dem Erreichen der Kühltemperatur des Gerätes eingelagert werden, können verderben.

Funktion Schnelkkühlen (FAST COOL). Diese Funktion sollte beim Einlagern einer sehr großen Lebensmittelmeng in den Kühlraum verwendet werden, um die Kühlgeschwindigkeit zu erhöhen. Drücken Sie zur Aktivierung dieser Funktion die Taste am Bedienfeld 3 Sekunden lang.



Die Schnelkkühlen-Anzeigeleuchte (gelbe LED) leuchtet auf. Die Funktion wird automatisch nach 10 Stunden abgeschaltet. Die Schnelkkühlfunktion Fast Cool kann manuell abgebrochen werden, indem dieselbe Taste des Bedienfelds 3 Sekunden lang gedrückt wird; die gelbe LED erlischt.

Hinweis:

- Die Schnelkkühlfunktion Fast Cool sollte auch zur Erhöhung der Gefrierleistung eingeschaltet werden, bevor frische Lebensmittel in den Gefrierraum eingelagert werden.

TEMPERATUREINSTELLUNG

Drücken Sie die Temperaturtaste (C) am Bedienfeld für eine Temperatureinstellung von der wärmsten bis zur tiefsten und kältesten Einstellung. Die Temperatureinstellung ändert sich zyklisch beim Drücken der Temperaturtaste. Die Temperatureinstellung wirkt sich stets gleichzeitig auf die Gefrierraum- und die Kühlraumtemperatur aus. Beim ersten Anschluss des Gerätes wird automatisch eine mittlere Einstellung gewählt (Werkseinstellung). Die folgende Abbildung zeigt die Temperatureinstellungen:

hohe Temp.

mittel-hohe Temp.

mittlere Temp.

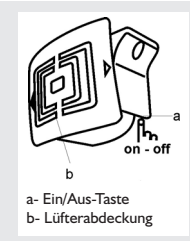
tiefe-mittlere Temp.

tiefe Temp.

Legende
LED EIN LED AUS

GEBLÄSE

Das Gebläse verbessert die Temperaturverteilung im Kühlraum und sorgt somit für eine optimale Konservierung des Kühlgutes. Normalerweise ist das Gebläse in Betrieb. Es wird empfohlen, das Gebläse in Betrieb zu lassen, wenn die Raumtemperatur 27-28°C übersteigt, sich auf den Glasablagen Tropfen bilden oder bei hoher Luftfeuchtigkeit.



FEHLERALARME

Nach dem Anschließen des Geräts an das Stromnetz kann u. U. während der ersten 10 Minuten des Betriebs eine Störung des Temperaturfühlers laut folgender Tabelle angezeigt werden. Das Gerät kühlt zwar weiterhin, Sie sollten jedoch den Kundendienst anrufen und ihm den Alarmcode mitteilen.

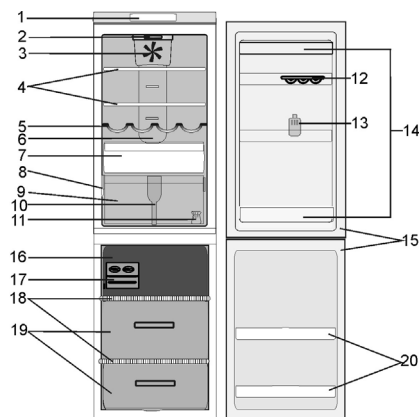
Kühlraum-Verdampfersensor defekt

Kühlraumsensor defekt

Kühlraum- & Verdampfersensor defekt

Legende
LED AUS LED blinkt

Read the Instructions for Use carefully before using the appliance.



- 1. Control panel
- Refrigerator Compartment**
- 2. Refrigerator compartment light (LED system)
- 3. Fan
- 4. Shelves / Shelf area
- 5. Bottle rack*
- 6. Multi-flow cold air system
- 7. Cooler compartment* (best for meat and fish) *
- 8. Rating plate with commercial name
- 9. Fruits and vegetables crisper
- 10. Crisper divider*
- 11. Doors reversibility kit
- 12. Egg tray*
- 13. Bottle holder
- 14. Door trays*
- 15. Door seals
- Freezer Compartment**
- 15. Door seals
- 16. Upper zone with flap (freezing zone or storing frozen food)
- 17. Twist Ice Maker*
- 18. Shelves
- 19. Storage baskets for frozen food items
- 20. Freezer door trays for frozen products with a short storage time (FF storage compartment)

Anti-bacterial protection:

- Antibacterial filter* in the fan (3)
- Antibacterial additives* in the material of Crisper (9)
- Door seals are made of material able to inhibit bacterial growth (15)

* Available on selected models

HOW TO CHANGE DOOR SWING

- see enclosed instructions (Model Version_2)

Specifications, technical data and images may vary from model

HOW TO START THE APPLIANCE

After plugging the appliance to the mains, it starts the operation automatically. The LEDs indicator on the control panel will light up for approximately 1 second and after initialization process, the temperature set-point will be displayed. After appliance has started, wait at least 4-6 hours before start placing food into it.

Note:

- If food is placed in the refrigerator before it has cooled completely, it may deteriorate.

FAST COOL function. The use of this function is recommended to increase the cooling speed when placing a very high quantity of food in the refrigerator compartment. To activate this function press and hold the button on the control panel for 3 sec.



The Fast Cool indicator (yellow LED) will turn on. The function is automatically deactivated after 10 hours. The Fast Cool function can be manually deactivated by pressing and holding the same pushbutton on the control panel for 3 sec., the yellow indicator will turn off.

Note:

- Fast Cool function should be also switched ON before placing fresh food to be frozen in the freezer compartment, in order to maximize the freezing capacity.

TEMPERATURE SETTING

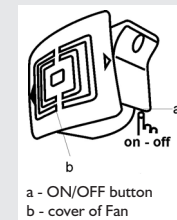
Press the Temperature button (C) on the control panel to adjust the temperature from the warmest through the lower to the coldest level. Pressing the Temperature button, the temperature setting will change cyclically. The temperature setting works for both the refrigerator and the freezer compartments at the same time. At first plug-in of appliance temperature setpoint is present at medium position (factory setting). Following table shows temperature setpoints:

	high temp.
	med-high temp.
	medium temp.
	med-low temp.
	low temp.

Legend
 Led ON Led OFF

FAN

The Fan improves temperature distribution inside the refrigerator compartment, allowing better preservation of stored food. By default, the fan is switched on. It is advisable to keep the fan switched on, when the ambient air temperature is above 27 ÷ 28°C or if you notice drops of water on the glass shelves or in severe humidity conditions.



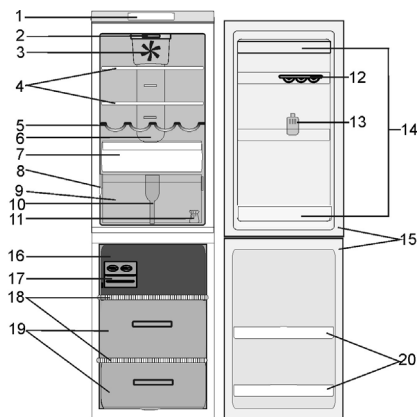
FAILURE ALARMS

When the product is plugged in to the mains, during the first 10 minutes of working, any temperature sensor failure will be displayed on the control panel according to following table. The appliance will work anyway preserving the food stored, but it is necessary to contact after – sales service and provide alarm code.

	Refrigerator Evaporator sensor failure
	Refrigerator sensor failure
	Refrigerator & Evaporator sensor failure

Legend
 Led OFF Led flashing

Avant d'utiliser l'appareil, lisez attentivement la notice d'utilisation qui l'accompagne.



1. Bandeau de commande
- Compartment Réfrigérateur**
2. Éclairage du compartiment réfrigérateur (système à LED)
3. Ventilateur
4. Clayettes/Zone réservée aux clayettes
5. Galerie porte-bouteilles*
6. Système d'air froid Multi-flow
7. Compartiment fraîcheur* (idéal pour la viande et le poisson)*
8. Plaque signalétique avec nom commercial
9. Bac à fruits et légumes
10. Séparateur du bac à fruits et légumes*
11. Kit d'inversion du sens d'ouverture de la porte
12. Plateau à œufs*
13. Cale-bouteilles
14. Balconnets*
15. Joints de portes
- Compartment congélateur**
15. Joints de porte
16. Zone supérieure avec abattant (zone de congélation ou de conservation des aliments surgelés)
17. Producteur de glace à torsion*
18. Clayettes
19. Bacs de conservation des aliments surgelés
20. Balconnets de porte de congélateur pour produits surgelés à durée de conservation réduite (compartiment de stockage)

Protection antibactérienne:

- Filtre antibactérien* dans le ventilateur (3)
 - Additifs antibactériens* dans matériau du bac à fruits et légumes (9)
 - Les joints de porte sont fabriqués dans un matériau qui prévient la prolifération des bactéries (15)
- * Disponible sur certains modèles

CHANGEMENT DU SENS D'OUVERTURE DE LA PORTE

- Voir les instructions jointes (Version du modèle_2)

Les caractéristiques, les données techniques et les illustrations peuvent varier selon le modèle.

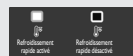
MISE EN MARCHÉ DE L'APPAREIL

L'appareil se met automatiquement en marche une fois branché. Les voyants lumineux du bandeau de commande s'allument pendant 1 seconde environ, puis la température de consigne s'affiche dès la fin du processus d'initialisation. Après la mise en marche de l'appareil, attendez au moins 4 à 6 heures avant d'y introduire les aliments.

Remarque:

- Si vous placez des aliments dans le réfrigérateur avant leur refroidissement complet, leur qualité risque de se détériorer..

Fonction REFROIDISSEMENT RAPIDE. Il est recommandé d'activer cette fonction pour accélérer le refroidissement si vous rangez une très grande quantité d'aliments dans le compartiment réfrigérateur. Activez cette fonction en appuyant pendant 3 secondes sur la touche correspondante du bandeau de commande.



Le voyant jaune de la fonction Refroidissement rapide s'allume. La fonction se désactive automatiquement au bout de 10 heures. Il vous est possible de désactiver la fonction Refroidissement rapide manuellement en maintenant la même touche du bandeau de commande enfoncée pendant 3 secondes ; le voyant jaune s'éteint.

Remarque:

- La fonction Refroidissement rapide doit également être activée lorsque vous congélez des aliments frais, afin d'optimiser la capacité de congélation.

RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE

Appuyez sur la touche de température (C) du bandeau de commande pour régler la température de la moins froide à la plus froide, en passant par la température intermédiaire. À chaque pression de la touche, le réglage de la température change de façon cyclique. La température est réglée conjointement pour le compartiment réfrigérateur et le compartiment congélateur. Lors du branchement initial de l'appareil, la valeur de consigne est en position intermédiaire (réglage usine). Le tableau ci-après répertorie les températures de consigne:

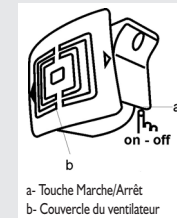
	temp. moins froide
	temp. moyennement moins froide
	temp. intermédiaire
	temp. moyennement plus froide
	temp. plus froide

Légende

Voyant allumé Voyant éteint

VENTILATEUR

Le ventilateur assure une diffusion homogène de la température à l'intérieur du réfrigérateur, garantissant ainsi une meilleure conservation des aliments. Le ventilateur est activé par défaut. Il est recommandé de ne pas désactiver le ventilateur lorsque la température de l'air ambiant dépasse 27 ÷ 28 °C, en cas de présence de gouttes d'eau sur les clayettes en verre, ou en cas de taux d'humidité très élevé.



a- Touche Marche/Arrêt
b- Couverture du ventilateur

Indicateur des réglages de température

Commutateur d'éclairage intérieur

Indicateur des réglages de température

Temperature
Fast Cool press 3 sec.

Touche TEMPÉRATURE/REFROIDISSEMENT RAPIDE

ALARMES DE PANNE

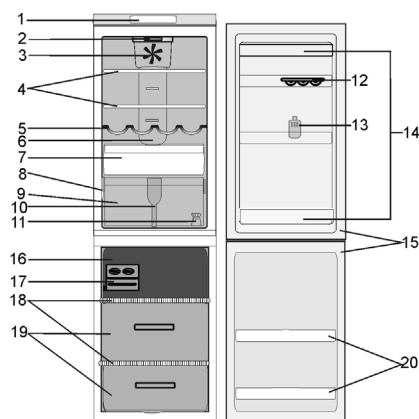
Lorsque l'appareil est branché sur une prise secteur, toute défaillance éventuelle des sondes de température est affichée pendant les 10 premières minutes de fonctionnement, conformément au tableau ci-contre. L'appareil fonctionne et assure la conservation des aliments qui y sont stockés, mais il est nécessaire de contacter le Service Après-vente et de communiquer le code d'alarme.

	Sonde de l'évaporateur du réfrigérateur défectueuse
	Sonde du réfrigérateur défectueuse
	Sonde de l'évaporateur & du réfrigérateur défectueuse

Légende

Voyant éteint Voyant clignotant

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig voordat u het apparaat gebruikt.



1. Bedieningspaneel
 - Koelkast**
 2. Verlichting koelkast (ledsysteem)
 3. Ventilator
 4. Schappen / Zone voor schappen
 5. Flessenrek*
 6. Multi-flow koudeluchtsysteem
 7. Extra koud vak* (meest geschikt voor vlees en vis)*
 8. Typeplaatje met handelsnaam
 9. Crisper voor groente en fruit
 10. Verdeler crisper*
 11. Set voor het omkeren van de deuren
 12. Eierhouder*
 13. Flessenhouder
 14. Deurvakken*
 15. Deurafdichtingen
 - Vriesvak**
 15. Deurafdichtingen
 16. Bovenste zone met klep (zone voor invriezen of het bewaren van diepvriesproducten)
 17. Twist IJsmaker*
 18. Schappen
 19. Opbergkorven voor ingevroren levensmiddelen
 20. Deurvakken van de vriezer voor diepvriesproducten met een korte bewaartijd (bewaarkvak)
 - Antibacteriële bescherming:**
 - Antibacterieel filter* in de ventilator (3)
 - Antibacteriële toevoegingen* in het materiaal van de Crisper (9)
 - De deurafdichtingen zijn gemaakt van materiaal dat de groei van bacteriën remt (15)
- * Beschikbaar op bepaalde modellen

DE DRAAIRICHTING VAN DE DEUR VERANDEREN

- zie de bijgesloten instructies (Model Versie_2)

Specificaties, technische gegevens en afbeeldingen kunnen variëren afhankelijk van het model



www.whirlpool.eu/myfridge

00800-400 88 400
free-gratuit

IN WERKING STELLEN VAN HET APPARAAT

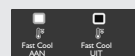
Nadat de stekker in het stopcontact is gestoken, begint het apparaat automatisch te werken. De indicatielampjes op het bedieningspaneel gaan ongeveer 1 seconde branden en na het initialisatieproces wordt de instelling van de temperatuur weergegeven. Nadat het apparaat gestart is, dient u minimaal 4-6 uur te wachten voordat u voedsel in het apparaat legt.

Opmerking:

- Als er voedsel in de koelkast wordt geplaatst voordat deze voldoende gekoeld is, kan het voedsel bederven.

Functie FAST COOL (snel koelen).

Het gebruik van deze functie wordt aanbevolen om de koelsnelheid te verhogen als u zeer veel levensmiddelen in de koelkast plaatst. Houd de toets op het bedieningspaneel 3 seconden ingedrukt om deze functie in te schakelen.



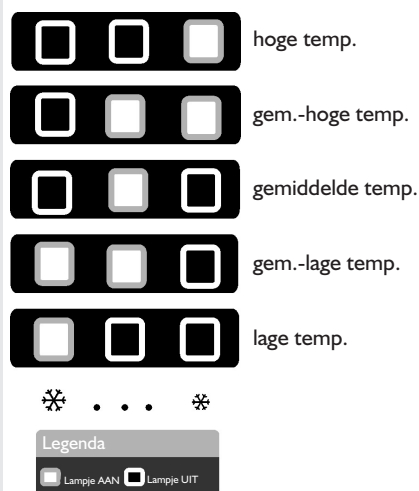
De Fast Cool-indicator (geel ledlampje) gaat branden. De functie wordt na 10 uur automatisch uitgeschakeld. De functie Fast Cool kan handmatig worden uitgeschakeld door dezelfde knop op het bedieningspaneel 3 seconden ingedrukt te houden; het gele ledlampje gaat uit.

Opmerking:

- De Fast Cool-functie moet ook op AAN worden gezet voordat u vers voedsel in het vriesvak legt, om de vriescapaciteit zo groot mogelijk te maken.

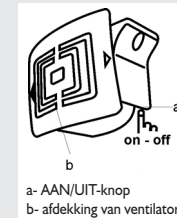
INSTELLING VAN DE TEMPERAATUUR

Druk op de temperatuurknop (C) op het bedieningspaneel om de temperatuur in te stellen van het warmste via het koudere tot het koudste niveau. Als u op de temperatuurknop drukt, verandert de temperatuurinstelling cyclisch. De instelling van de temperatuur werkt tegelijk voor de temperatuur in de koelkast en in het vriesvak. Bij de eerste inschakeling van het apparaat staat de temperatuur ingesteld op de gemiddelde stand (de fabrieksinstelling). De volgende tabel geeft de temperatuurinstellingen weer:

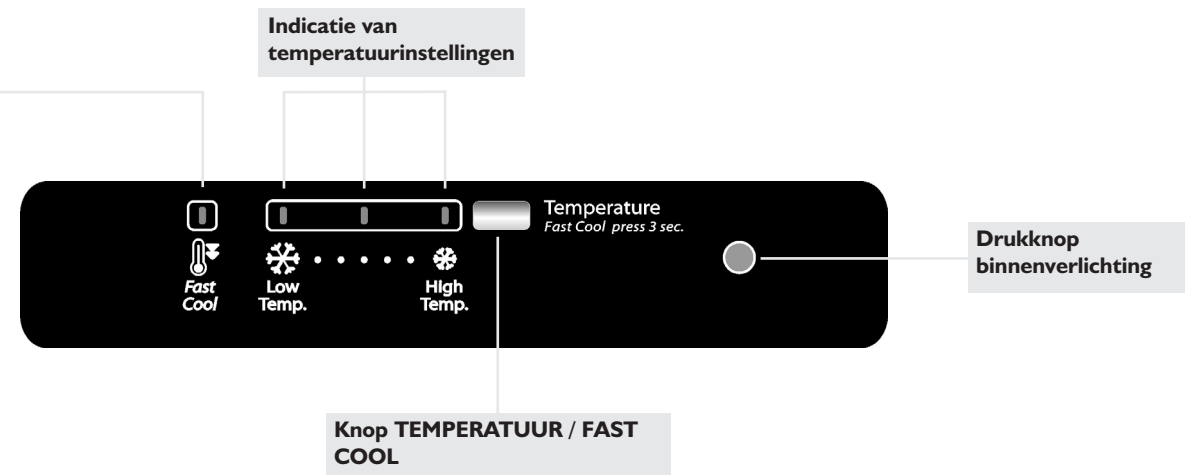


VENTILATOR

De ventilator verbetert de temperatuurverdeling in de koelkast, waardoor het voedsel beter geconserveerd wordt. De ventilator is standaard ingeschakeld. Geadviseerd wordt om de ventilator ingeschakeld te laten als de luchttemperatuur in de omgeving boven de 27 - 28 °C ligt, als u waterdruppels op de glazen schappen ziet of als er sprake is van een hoge luchtvochtigheid..

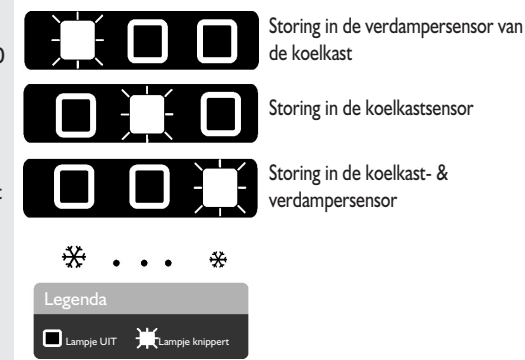


a- AAN/UIT-knop
b- afdekking van ventilator

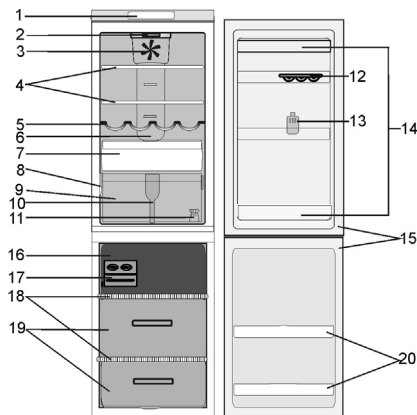


STORINGSALARMEN

Als het apparaat wordt aangesloten op de netvoeding, kan er gedurende de eerste 10 minuten een foutmelding van de temperatuursensor worden weergegeven op het bedieningspaneel volgens de volgende tabel. Het apparaat blijft het voedsel conserveren, maar u moet contact opnemen met de klantenservice en de alarmcode doorgeven.



Antes de utilizar el aparato, lea las instrucciones detenidamente.



1. Panel de mandos
- Compartimento frigorífico**
2. Luz del compartimento frigorífico (sistema LED)
3. Ventilador
4. Estantes y zona para estantes
5. Rejilla para botellas*
6. Sistema de aire frío "Multiflow"
7. Compartimento baja temperatura* (ideal para carne y pescado)*
8. Placa de datos con nombre comercial
9. Cajón para frutas y verduras
10. Separador del cajón para fruta y verdura*
11. Kit de reversibilidad de la puerta
12. Bandeja para huevos*
13. Soporte para botellas
14. Bandejas de la puerta*
15. Juntas de la puerta
- Compartimento congelador**
15. Juntas de la puerta
16. Zona superior con tapa (zona de congelación o de almacenamiento de alimentos congelados)
17. Twist Ice Maker* (máquina de hielo por giro)
18. Baldas
19. Cestas de almacenamiento para alimentos congelados
20. Bandejas de la puerta del congelador para alimentos congelados que se conservarán durante poco tiempo (compartimento de)

Protección antibacteriana:

- Filtro antibacterias* en el ventilador (3)
- Aditivos antibacterias* en el material del cajón para fruta y verdura (9)
- Las juntas de las puertas se fabrican a partir de materiales que impiden el crecimiento de las bacterias (15)

* Disponible en determinados modelos

CÓMO CAMBIAR EL LADO DE APERTURA DE LA PUERTA

- consulte las instrucciones adjuntas (Modelo Versión_2)

Las especificaciones, los datos técnicos y las imágenes pueden variar de un modelo a otro.

PUESTA EN MARCHA DEL APARATO

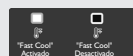
El aparato se pone en marcha automáticamente una vez enchufado. El indicador LED del panel de control se encenderá durante aproximadamente 1 segundo y, tras el proceso de puesta en marcha, se mostrará la temperatura programada. Una vez que se ha puesto en marcha el aparato, espere al menos 4-6 horas antes de colocar alimentos en el interior.

Nota:

- Si se colocan alimentos en el frigorífico antes de que se haya enfriado por completo, puede estropearse.

Función "FAST COOL" (enfriamiento rápido).

Se recomienda usar esta función para aumentar la velocidad de enfriamiento cuando se coloca una gran cantidad de alimentos en el compartimento frigorífico. Para activar esta función, pulse y mantenga pulsado el botón del panel de control durante 3 segundos.



Se encenderá la luz de enfriamiento rápido (LED amarillo). Esta función se desactiva automáticamente transcurridas 10 horas. La función "Fast Cool" (enfriamiento rápido) puede desactivarse a mano manteniendo pulsado el mismo botón en el panel de control durante 3 segundos; se apaga el LED amarillo.

Nota:

- La función "Fast Cool" (enfriamiento rápido) también debería encenderse antes de colocar alimentos frescos para congelarlos en el compartimento del congelador, para maximizar la capacidad de congelación.

AJUSTE DE LA TEMPERATURA

Pulse el botón de la Temperatura (C) en el panel de control para ajustar la temperatura del nivel más cálido al más frío. Si pulsa el botón de la temperatura, la configuración de la temperatura cambiará de forma cíclica. La configuración de la temperatura sirve tanto para el frigorífico como para el congelador. La primera vez que se enchufa el aparato, la temperatura está ajustada en la posición media (configuración de fábrica). En la siguiente tabla se muestran las temperaturas programadas:

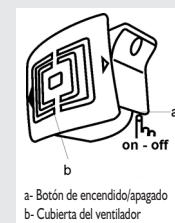
	Temp. alta
	Temp. media/alta
	Temp. media
	Temp. media/baja
	Temp. baja

Leyenda

Piloto encendido Piloto apagado

VENTILADOR

El ventilador distribuye la temperatura de manera más uniforme en el compartimento frigorífico y permite conservar mejor los alimentos. De forma predeterminada, el ventilador está encendido. Es aconsejable dejar el ventilador encendido cuando la temperatura ambiente está por encima de 27 · 28 °C, si nota gotas de agua en las baldas de cristal o si hay mucha humedad..



a- Botón de encendido/apagado
b- Cubierta del ventilador

ALARMAS DE ERROR

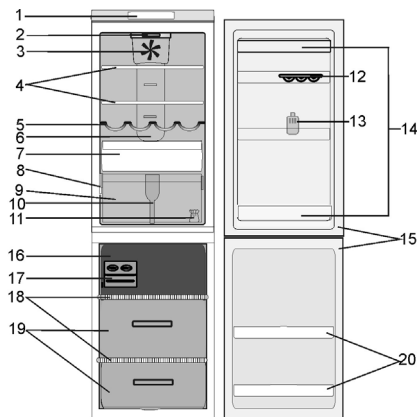
Tras enchufar el aparato a la toma de corriente, durante los 10 primeros minutos de funcionamiento, es posible que muestre una avería en el sensor de temperatura según la tabla siguiente. El aparato funciona y preserva los alimentos almacenados, pero es necesario ponerse en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica e indicar el código de alarma..

	Avería en el sensor del evaporador del frigorífico
	Avería en el sensor del frigorífico
	Avería en el sensor y en el evaporador

Leyenda

Piloto apagado Piloto parpadeando

Antes de utilizar o aparelho, leia atentamente as instruções de utilização.



1. Painel de controlo
- Compartimento do frigorífico**
2. Luz do compartimento do frigorífico (sistema de LEDs)
3. Ventoinha
4. Prateleiras/zona para prateleiras
5. Prateleira para garrafas*
6. Sistema de ar frio Multi-flow
7. Compartimento do frigorífico* (adequado para carne e peixe)*
8. Chapa de características com nome comercial
9. Gaveta para fruta e legumes
10. Separador da gaveta para fruta e legumes*
11. Kit de reversibilidade das portas
12. Caixa para ovos*
13. Suporte para garrafas
14. Prateleiras laterais*
15. Juntas da porta
- Compartimento do congelador**
15. Juntas da porta
16. Zona superior com grelha (zona de congelação ou de conservação de alimentos congelados)
17. Gerador de gelo Twist *
18. Prateleiras
19. Cestos de armazenamento para alimentos congelados
20. Prateleiras da porta do congelador para produtos congelados com um tempo de conservação curto (compartimento de conservação **24h**)

Proteção anti-bacteriana:

- Filtro antibacteriano* na ventoinha (3)
- Aditivos antibacterianos* na gaveta para fruta e legumes (9)
- As juntas da porta são feitas de material que inibe o crescimento bacteriano (15)

* Disponível em modelos seleccionados

COMO MUDAR O SENTIDO DE ABERTURA DA PORTA

- consulte as instruções fornecidas (Versão do Modelo_1)

As especificações, os dados técnicos e as imagens podem variar consoante o modelo

COMO LIGAR O APARELHO

Depois de ligar o aparelho à rede, este começa a trabalhar automaticamente. Os LEDs indicadores do painel de controlo acendem-se durante aproximadamente 1 segundo e, após o processo de inicialização, visualiza-se o setpoint da temperatura. Depois de ligar o aparelho, aguarde pelo menos 4-6 horas antes de começar a colocar alimentos dentro do mesmo.

Nota:

- Se colocar alimentos antes de o frigorífico arrefecer completamente, estes poderão ficar estragados.

Função de ARREFECIMENTO RÁPIDO. Esta função é recomendada para aumentar a velocidade de arrefecimento quando se coloca uma quantidade de alimentos muito elevada no compartimento do frigorífico. Para activar esta função, prima e mantenha premido o botão no painel de controlo durante 3 seg.



O indicador de Arrefecimento rápido (LED amarelo) acende-se. A função é automaticamente desactivada ao fim de 10 horas. A função Arrefecimento rápido pode ser manualmente desactivada mantendo o mesmo botão do painel de controlo premido durante 3 segundos; o indicador amarelo apaga-se.

Nota:

- A função de Arrefecimento rápido também deve ser ligada antes de se colocarem alimentos frescos no compartimento do congelador, para maximizar a capacidade de congelação.

REGULAÇÃO DA TEMPERATURA

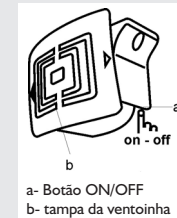
Prima o botão da Temperatura (C) no painel de controlo para ajustar a temperatura do nível mais quente ao mais frio. Se premir o botão da Temperatura, a definição da temperatura muda ciclicamente. A regulação da temperatura influencia os compartimentos do frigorífico e do congelador ao mesmo tempo. Na primeira vez que o aparelho é ligado à corrente, o setpoint da temperatura está presente na posição média (definição de fábrica). A tabela seguinte mostra os setpoints da temperatura:

	temp. alta
	temp. méd-alta
	temp. média
	temp. méd-baixa
	temp. baixa

Legenda
 Led aceso Led apagado

VENTOINHA

A Ventoinha melhora a distribuição da temperatura no interior do compartimento do frigorífico, permitindo uma melhor conservação dos alimentos. Por predefinição, a ventoinha está activa. É aconselhável manter a ventoinha ligada quando a temperatura do ar do ambiente ultrapassar os 27 ÷ 28 °C ou se houver gotas de água nas prateleiras de vidro ou em condições de muita humidade.



a- Botão ON/OFF
b- tampa da ventoinha

Indicador das regulações da temperatura

Botão da luz interna

Botão de TEMPERATURA/ARREFECIMENTO RÁPIDO

Temperature
Fast Cool press 3 sec.

Fast Cool Low Temp. High Temp.

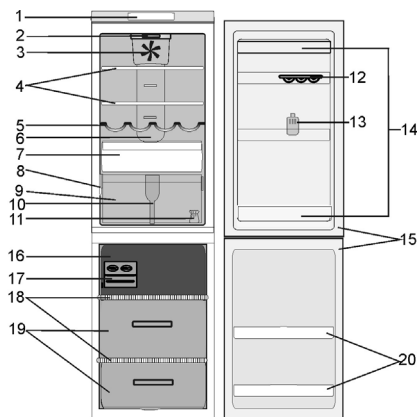
ALARMES DE AVARIA

Quando o produto é ligado à corrente, durante os primeiros 10 minutos de funcionamento, qualquer falha do sensor de temperatura é apresentada no painel de controlo de acordo com a tabela seguinte. O aparelho continuará a manter os alimentos conservados, mas é necessário contactar o serviço pós-venda e fornecer o código de alarme.

	Sensor do evaporador e do frigorífico avariado
	Sensor do frigorífico avariado
	Sensor do evaporador & do frigorífico avariado

Legenda
 Led apagado Led intermitente

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le Istruzioni per l'uso.



1. Pannello comandi
- Comparto Frigorifero**
2. Luce comparto frigorifero (sistema LED)
3. Ventola
4. Ripiani / Zona per ripiani
5. Mensola bottiglie*
6. Sistema ad aria fredda multi-flow
7. Comparto refrigerante* (ideale per carne e pesce)*
8. Targhetta matricola con nome commerciale
9. Cassetto crisper per frutta e verdura
10. Separatore crisper*
11. Kit reversibilità porte
12. Porta uova*
13. Portabottiglie
14. Balconcini*
15. Guarnizioni
- Comparto Congelatore**
15. Guarnizioni
16. Scomparto superiore con sportello a battente (comparto congelazione o conservazione alimenti congelati)
17. Formaghiaccio Twist*
18. Ripiani
19. Cestelli per alimenti congelati
20. Balconcini del congelatore per prodotti congelati con un tempo di conservazione breve (☑️ comparto conservazione)

Protezione antibatterica:

- Filtro antibatterico* nella ventola (3)
- Additivi antibatterici* nel materiale del cassetto crisper (9)
- Guarnizioni porte in materiale che impedisce la proliferazione batterica (15)

* Disponibile nei modelli selezionati

COME MODIFICARE IL SENSO DI APERTURA DELLE PORTE

- si vedano le istruzioni allegate (Modello versione_2)
- Caratteristiche, dati tecnici e immagini possono variare a seconda del modello**

AVVIAMENTO DELL'APPARECCHIO

Il funzionamento si avvia in modo automatico, una volta collegato l'apparecchio alla rete di alimentazione. Le spie LED sul pannello comandi si accendono per circa 1 secondo e, dopo il processo di inizializzazione, viene visualizzata la temperatura impostata. Dopo l'avvio dell'apparecchio, attendere almeno 4-6 ore prima di iniziare ad introdurre gli alimenti.

Nota:

- Qualora si introducano alimenti prima che il frigorifero sia completamente raffreddato, questi possono deteriorarsi.

Funzione RAFFREDDAMENTO RAPIDO.

L'utilizzo di questa funzione è raccomandato per aumentare la velocità di raffreddamento qualora si collochi all'interno del comparto frigorifero una quantità elevata di alimenti. Per attivare questa funzione, tenere premuto per 3 sec. il pulsante sul pannello comandi.



La spia di Raffreddamento rapido (LED giallo) si accende. Questa funzione si disattiva automaticamente dopo 10 ore. La funzione Raffreddamento Rapido può essere disattivata manualmente tenendo premuto lo stesso pulsante del pannello comandi per 3 secondi: la spia gialla si spegne.

Note:

- La funzione Raffreddamento Rapido deve essere inoltre ATTIVATA prima di inserire alimenti freschi da congelare nel comparto congelatore, per sfruttare al massimo la capacità di congelamento.

IMPOSTAZIONE DELLA TEMPERATURA

Premere il pulsante della temperatura (C) sul pannello comandi per regolare la temperatura dal valore massimo a scendere fino al valore più basso. Premendo il pulsante della temperatura, la sua impostazione varia su base ciclica. L'impostazione della temperatura agisce contemporaneamente sia sul comparto frigorifero che sul comparto congelatore. Al primo collegamento dell'apparecchio all'alimentazione, la temperatura è impostata sul valore medio (impostazione di fabbrica). La tabella a seguire illustra i livelli di impostazione della temperatura:

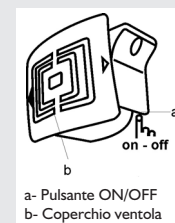
	temp. alta
	temp. medio-alta
	temp. media
	temp. medio-bassa
	temp. bassa

☑️ . . . ☑️

Legenda
 Led ON Led spento

VENTOLA

La ventola migliora la distribuzione della temperatura all'interno del comparto frigorifero, migliorando di conseguenza la conservazione degli alimenti. La ventola è preimpostata come ATTIVA. Si consiglia di tenere la ventola in funzione quando la temperatura ambiente supera i 27 ÷ 28 °C o se sui ripiani di vetro sono presenti gocce d'acqua oppure in condizioni di forte umidità..



Indicatore dei settaggi della temperatura

Temperature
Fast Cool press 3 sec.

Fast Cool Low Temp. High Temp.

Interruttore luce interna

Pulsante TEMPERATURA / RAFFREDDAMENTO RAPIDO

ALLARMI DI GUASTO

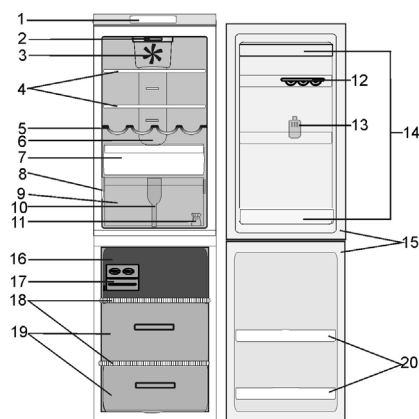
Una volta inserita la spina, durante i primi 10 minuti di funzionamento dell'apparecchio l'eventuale guasto al sensore della temperatura sarà visualizzato sul pannello comandi secondo la tabella seguente. L'apparecchio continuerà a funzionare, conservando gli alimenti, ma è necessario contattare il servizio assistenza fornendo il codice di errore..


			Sensore evaporatore frigorifero guasto
			Sensore frigorifero guasto
			Sensore & evaporatore frigorifero guasto

☑️ . . . ☑️

Legenda
 Led lampeggiante
 Led spento

Διαβάστε προσεκτικά τις Οδηγίες χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.



1. Πίνακας ελέγχου
2. Φως θαλάμου ψυγείου (σύστημα LED)
3. Ανεμιστήρας
4. Ράφια / Χώρος ραφιών
5. Ράφι για φιάλες*
6. Σύστημα κρύου αέρα Multi-flow
7. Θάλαμος ψύξης* (ιδανικός για κρέατα και ψάρια)*
8. Πινακίδα τεχνικών στοιχείων με εμπορική επωνυμία
9. Σурτάρι φρούτων και λαχανικών
10. Διαχωριστικό συρταριού φρούτων και λαχανικών*
11. Κιτ αντιστροφής ανοίγματος πόρτας
12. Αυγοθήκη*
13. Στήριγμα για φιάλες
14. Ράφια πόρτας*
15. Λάστιχα πόρτας
16. Άνω ζώνη με πορτάκι (ζώνη κατάψυξης ή ζώνη συντήρησης κατεψυγμένων τροφίμων)
17. Παρασκευαστής πάγου με περιστροφικό διακόπτη*
18. Ράφια
19. Καλάθια για συντήρηση κατεψυγμένων τροφίμων
20. Ράφια πόρτας καταψύκτη για κατεψυγμένα προϊόντα με μικρό χρόνο συντήρησης (θάλαμος συντήρησης )

Αντιβακτηριδιακή προστασία:

- Αντιβακτηριδιακό φίλτρο* στον ανεμιστήρα (3)
- Αντιβακτηριδιακά πρόσθετα* στο υλικό του συρταριού φρούτων και λαχανικών (9)
- Τα λάστιχα της πόρτας κατασκευάζονται από υλικά που αποτρέπουν την ανάπτυξη βακτηριδίων (15)

* Διατίθεται σε επλεγμένα μοντέλα

ΑΛΛΑΓΗ ΑΝΟΙΓΜΑΤΟΣ ΠΟΡΤΑΣ

- ανατρέξτε στις εσωκλειόμενες οδηγίες (μοντέλο έκδοσης_2)

Οι προδιαγραφές, τα τεχνικά στοιχεία και οι εικόνες μπορεί να διαφέρουν ανάλογα με το μοντέλο

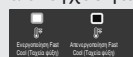
ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Μετά τη σύνδεση της συσκευής στο κεντρικό δίκτυο τροφοδοσίας, η λειτουργία της συσκευής ξεκινά αυτόματα. Οι ενδεικτικές λυχνίες LED στον πίνακα ελέγχου ανάβουν για περίπου 1 δευτερόλεπτο και μετά τη διαδικασία προετοιμασίας, εμφανίζεται η τιμή ρύθμισης της θερμοκρασίας. Όταν ξεκινήσει η λειτουργία της συσκευής, περιμένετε τουλάχιστον 4-6 ώρες πριν τοποθετήσετε τρόφιμα.

Σημείωση:

- Εάν τοποθετήσετε τρόφιμα στο ψυγείο πριν κρυώσει πλήρως η συσκευή, τα τρόφιμα μπορεί να αλλοιωθούν.

Λειτουργία FAST COOL (Ταχεία ψύξη). Η χρήση της λειτουργίας αυτής συνιστάται για επιτάχυνση της ψύξης όταν στο θάλαμο του ψυγείου έχουν τοποθετηθεί υπερβολικά μεγάλες ποσότητες τροφίμων. Για να ενεργοποιηθεί αυτήν τη λειτουργία, κρατήστε πατημένο το κουμπί στον πίνακα ελέγχου για 3 δευτ.



Θα ανάψει η ένδειξη Fast Cool (Ταχεία ψύξη) (κίτρινη λυχνία LED). Η λειτουργία απενεργοποιείται αυτόματα μετά από 10 ώρες. Μπορείτε να απενεργοποιήσετε χειροκίνητα τη λειτουργία Fast Cool (Ταχεία ψύξη) πατώντας παρατεταμένα το ίδιο κουμπί στον πίνακα ελέγχου για 3 δευτερόλεπτα. Η κίτρινη ένδειξη θα σβήσει.

Σημείωση:

- Επίσης, η λειτουργία Fast Cool (Ταχεία ψύξη) πρέπει να ενεργοποιείται πριν από την τοποθέτηση φρέσκων τροφίμων για κατάψυξη στο θάλαμο του καταψύκτη, ώστε να μεγιστοποιηθεί η ψυκτική ικανότητα.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ

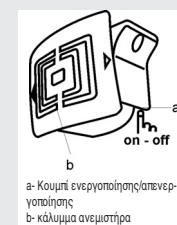
Πατήστε το κουμπί Temperature (Θερμοκρασία) (C) στον πίνακα ελέγχου για να αλλάξετε τη θερμοκρασία από το ανώτατο επίπεδο στο κατώτερο και στο κατώτατο επίπεδο. Εάν πατήσετε το κουμπί Temperature (Θερμοκρασία), η ρύθμιση θερμοκρασίας αλλάζει κυκλικά. Η ρύθμιση θερμοκρασίας ισχύει ταυτόχρονα τόσο για το θάλαμο ψυγείου όσο και για το θάλαμο καταψύκτη. Όταν η συσκευή συνδεθεί στην πρίζα για πρώτη φορά, η τιμή ρύθμισης θερμοκρασίας βρίσκεται στη μεσαία θέση (εργοστασιακή ρύθμιση). Ο παρακάτω πίνακας περιλαμβάνει τις τιμές ρύθμισης θερμοκρασίας:

υψηλή θερμοκρασία
μεσαία-υψηλή θερμοκρασία
μεσαία θερμοκρασία
μεσαία-χαμηλή θερμοκρασία
χαμηλή θερμοκρασία

Λεζάντα
Αναμμένη λυχνία Led Σβηστή λυχνία Led

ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑΣ

Ο ανεμιστήρας βελτιώνει την κατανομή της θερμοκρασίας στο εσωτερικό του θαλάμου του ψυγείου, βελτιώνοντας τις συνθήκες συντήρησης των αποθηκευμένων τροφίμων. Βάσει προεπιλογής, ο ανεμιστήρας είναι ενεργοποιημένος. Συνιστάται να διατηρείτε τον ανεμιστήρα ενεργοποιημένο, όταν η θερμοκρασία αέρα περιβάλλοντος υπερβαίνει τους 27 · 28°C ή όταν στα γυάλινα ράφια εμφανίζονται σταγονίδια νερού ή σε συνθήκες υψηλής υγρασίας..



Ενδείξεις ρυθμίσεων θερμοκρασίας

Temperature
Fast Cool press 3 sec.

Διακόπτης για εσωτερικό φως

Κουμπί TEMPERATURE (Θερμοκρασία) / FAST COOL (Ταχεία ψύξη)

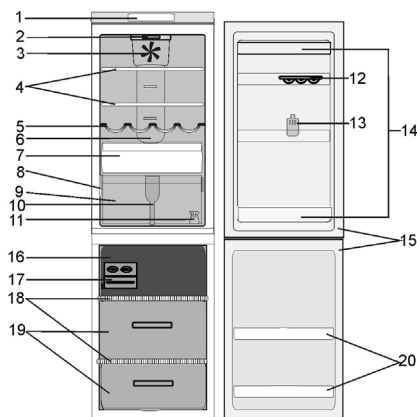
ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΙ ΒΛΑΒΗΣ

Όταν το προϊόν είναι συνδεδεμένο στο κεντρικό δίκτυο τροφοδοσίας, πιθανή βλάβη του αισθητήρα θερμοκρασίας κατά τα πρώτα 10 λεπτά της λειτουργίας της συσκευής υποδεικνύεται στον πίνακα ελέγχου, όπως αναφέρεται στον παρακάτω πίνακα. Εξακολουθεί να είναι δυνατή η συντήρηση τροφίμων, ωστόσο πρέπει να επικοινωνήσετε με το κέντρο εξυπηρέτησης πελατών και να αναφέρετε τον κωδικό συναγερμού..

Βλάβη αισθητήρα εξατμιστή ψυγείου
Βλάβη αισθητήρα ψυγείου
Βλάβη αισθητήρα ψυγείου & εξατμιστή

Λεζάντα
Σβηστή λυχνία Led Η λυχνία Led αναβοσβήνει

Innan produkten används, läs även Bruksanvisningen som medföljer produkten.



1. Kontrollpanel
- Kyladel**
2. Kylavdelningens belysning (lysdiodsystem)
3. Fläkt
4. Hyllor / Utrymme för hyllor
5. Flaskställ*
6. Kallluftssystem Multi-flow
7. Cooler-avdelning* (bäst för kött och fisk)*
8. Märkplatta med firmanamn
9. Frukt- och grönsakslåda
10. Frukt- och grönsakslådans avskiljare*
11. Sats för omhängning av dörr
12. Äggfack*
13. Flaskhållare
14. Dörrfack*
15. Tätningslister
- Frysdel**
15. Tätningslister
16. Övre avdelning med lucka (infrysningsområde eller för förvaring av fryst mat)
17. Twist Ice Maker Ismaskin*
18. Hyllor
19. Korgar för förvaring av frysta livsmedel
20. Dörrfack i frysdörren för förvaring av frysta livsmedel med kort lagringstid (🇪🇺 förvaringsutrymme)

Antibakteriellt skydd:

- Antibakteriellt filter* i fläkten (3)
- Antibakteriella tillsatser* i frukt- och grönsakslådan (9)
- Dörrtätningarna är tillverkade av material som kan förhindra tillväxt av bakterier (15)

* Finns på utvalda modeller

OMHÄNGNING AV DÖRREN

- se bifogade instruktioner (Modellversion_2)

Specifikationer, tekniska data och bilder kan skilja sig från modell till modell



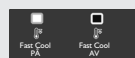
PÅSLAGNING AV APPARATEN

När stickkontakten har satts in i vägguttaget sätts kylskåpet automatiskt i funktion. Lysdioderna på kontrollpanelen tänds och lyser i cirka 1 sekund, och efter startproceduren visas inställd temperatur. Efter start, vänta minst 4-6 timmar innan du placerar livsmedel i apparaten.

Anmärkning:

- Om matvaror läggs in i kylan innan korrekt förvaringstemperatur uppnåtts finns risk att de blir förstörda.

FAST COOL Snabbkylningsfunktion. Det är lämpligt att använda denna funktion för att utöka kylningsförmågan när stora mängder matvaror läggs in i kyldelen. För att aktivera denna funktion, tryck och håll knappen på kontrollpanelen intryckt i 3 sekunder.



Den gula lampan för Fast Cool - snabbkylning - tänds. Funktionen inaktiveras automatiskt efter 10 timmar. Funktionen för snabbkylning kan kopplas ur manuellt genom att hålla samma knapp på kontrollpanelen intryckt i 3 sekunder tills den gula lampan slocknar.

Anmärkning:

- Fast Cool Snabbkylningsfunktionen bör också slås PÅ innan färsk matvaror läggs in för infrysning i frysdelen, detta för att öka infrysningskapaciteten.

TEMPERATURREGLERING

Tryck på temperaturknappen (A) på panelen för att justera temperaturen från det varmaste genom de lägre temperaturerna till det kallaste läget. Då du trycker på temperaturknappen ändras temperaturinställningen cykliskt. Temperaturinställningen regleras för både kylavdelningen och frysavdelningen samtidigt. När apparaten ansluts till elnätet för första gången är riktvärdet ställt på medeltemperatur (fabriksinställning). Tabellen nedan visar olika riktvärden för temperatur::

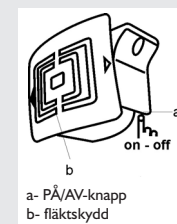
	hög temp.
	med-hög temp.
	med. temp.
	med-låg temp.
	låg temp.

🌨 . . . 🌨

Förklaring
 Lysdiod PÅ Lysdiod AV

FLÄKT

Fläkten gör att temperaturen blir jämnare fördelad inuti kyldelen, vilket är optimalt för förvaring av livsmedel. I standardläget är fläkten påslagen. Fläkten bör vara påslagen när omgivningstemperaturen är högre än 27-28 °C, när det finns vattendroppar på glashyllorna eller vid mycket hög luftfuktighet..



Temperaturinställning

Temperature
Fast Cool press 3 sec.

Fast Cool Low Temp. High Temp.

Strömbrytare för invändig belysning

TEMPERATUR/ FAST COOL-knapp

FELLARM

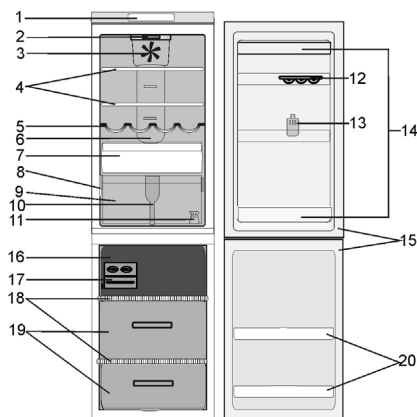
Under de första 10 minuterna efter att apparaten har anslutits till elnätet kommer eventuellt fel på temperatursensorerna att visas på kontrollpanelen enligt tabellen nedan. Apparaten fungerar trots detta, och den lagrade maten förvaras på korrekt sätt, men det är nödvändigt att kontakta kundservice och ange larmkoden.

	Fel på kylens förångarsensor
	Fel på kylens sensor
	Fel på kylens & förångarsensor

🌨 . . . 🌨

Förklaring
 Lysdiod AV Lysdiod blinkar

Før apparatet tas i bruk, må du lese bruksanvisningen nøye.



1. Betjeningspanel
- Kjøleseksjon**
2. Lys i kjøleseksjon (diodesystem)
3. Vifte
4. Hyller og plass til hyller
5. Flaskehylle*
6. Kaldluftssystem Multi-flow
7. Kjøligere seksjon* (best for kjøtt og fisk) *
8. Typeskilt med kommersielt navn
9. Crisper for frukt og grønnsaker
10. Skillevegg crisper*
11. Døromhengslingssett
12. Eggbalkong*
13. Flaskeholder
14. Dørbalkonger*
15. Dørpakninger
- Fryseseksjon**
15. Dørpakninger
16. Øvre sone med klaff (sone til innfrysing eller oppbevaring av frosne matvarer)
17. Twist ismaskin*
18. Hyller
19. Kurver for oppbevaring av frosne matvarer
20. Dørbalkonger i fryseseksjon for frosne matvarer med kort oppbevaringstid (♦♦ oppbevaringsseksjon)

- Bakteriebeskyttelse:**
- Bakteriefilter* i viften (3)
 - Antibakterielle tilsetningsmidler* i crisperens (9) materiale
 - Dørpakningene er laget av materialer som hemmer bakterievekst (15)

* Tilgjengelig på utvalgte modeller

OMHENGSLING AV DØREN

- se vedlagte instruksjoner (Modell versjon_2)

Karakteristikk, tekniske data og bilder kan variere avhengig av modell



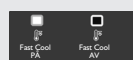
STARTE APPARATET

Etter at apparatet er tilkoblet strømmettet, starter det automatisk. Diodeindikatorene på betjeningspanelet lyser i ca. 1 sekund, og etter oppstartsprosessen vises temperaturinnstillingen. Etter at apparatet er startet, vent minst 4-6 timer før du legger mat i det.

Merk:

- Hvis du legger mat i kjøleskapet før det er helt avkjølt, kan maten bli dårlig.

FAST COOL-funksjon. Denne funksjonen anbefales for å øke kjøle hastigheten når en stor mengde matvarer legges inn i kjøleseksjonen. Trykk og hold inne knappen på betjeningspanelet i 3 sek. for å aktivere funksjonen.



Indikatoren for hurtig nedkjøling (gul diode) tennes. Funksjonen slår seg automatisk av etter 10 timer. Fast Cool-funksjonen kan deaktiveres manuelt ved å trykke og holde inne samme knapp på betjeningspanelet i 3 sek., den gule indikatoren vil slå seg av.

Merk:

- Fast Cool-funksjonen bør også slås PÅ før det legges ferske matvarer til innfrysing i fryseseksjonen, for å øke innfrysingskapasiteten.

TEMPERATURINNSTILLING

Trykk på temperaturknappen (C) på betjeningspanelet for å justere temperaturen fra det varmeste til det kaldeste nivået. Når du trykker på temperaturknappen, endres temperaturinnstillingen syklisk. Temperaturinnstillingen gjelder for både kjøleseksjonen og fryseseksjonen samtidig. Når du kobler til apparatet for første gang, brukes middels innstilling (fabrikkinnstilling). Følgende tabell viser temperaturinnstillingene:

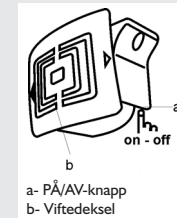
	Høy temp.
	Middels-høy temp.
	Middels temp.
	Middels-lav temp.
	Lav temp.

Forklaring

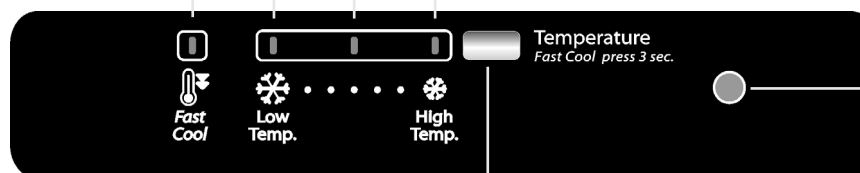
Diode PÅ Diode AV

VIFTE

Viften forbedrer temperaturfordelingen inne i kjøleseksjonen, slik at maten oppbevares bedre. Som standard er viften slått på. Det anbefales å ha viften på når omgivelsestemperaturen er høyere enn 27 - 28 °C, hvis det dannes vanndråper på glasshyllene eller under forhold med høy fuktighet.



Indikator for temperaturinnstillinger



Lysbryter

Knapp for TEMPERATUR / HURTIG NEDKJØLING

FEILALARMER

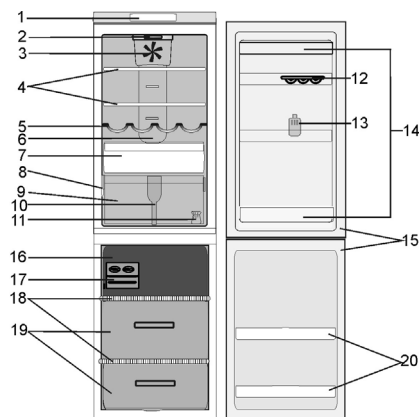
I de første 10 minuttene etter at apparatet er tilkoblet strømmettet, vil en eventuell feil på temperatursensoren vises på betjeningspanelet i følge tabellen nedenfor. Apparatet vil fortsette å fungere og matvarene oppbevares korrekt, men du må kontakte serviceavdelingen og oppgi alarmkoden.

	Sensorfeil i kjøleskapets fordampere
	Sensorfeil i kjøleskapet
	Sensorfeil i kjøleskap & fordampere

Forklaring

Diode AV Blinkende diode

Før man anvender apparatet, skal man omhyggeligt læse den medfølgende brugervejledning.



1. Betjeningspanel
- Køleafdeling**
2. Køleafdelingens lys (LED-system)
3. Ventilator
4. Hylde/zone til hylde
5. Flaskehylde*
6. Multi-flow system med kold luft
7. Afkølingsrum* (bedst til kød og fisk)*
8. Typeplade med handelsnavn
9. Frugt-/grøntsagsskuffe
10. Rumopdeler i grønsskuffe*
11. Sæt til vending af døre
12. Æggebakke*
13. Flaskeholder
14. Hylde i døren*
15. Dørpakninger
- Fryseafdeling**
15. Dørpakninger
16. Øvre område med klap (fryseområde eller område til frostvarer)
17. Twist-ismaskine*
18. Hylde
19. Kurve til opbevaring af frosne madvarer
20. Dørhylde i fryseafdelingen til pizzaer og andre frostvarer med kort opbevaringstid (FF) opbevaringsrum)

Beskyttelse mod bakterier:

- Antibakterielt filter* i ventilatoren (3)
 - Antibakterielle midler* i grønsskuffens materiale (9)
 - Dørens tætningslister er fremstillet af materialer, der forhindrer bakterievækst (15)
- * Findes på valgte modeller

SÅDAN ÆNDRES DØRENS ÅBNINGSRETNING

- se medfølgende vejledning (Model Version 2)

Specifikationer, tekniske data og billeder kan variere afhængigt af modellen

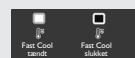
TÆNDING AF SKABET

Når strømstikket sættes i stikkontakten, starter apparatet automatisk. Kontrollamperne på betjeningspanelet lyser i ca. 1 sekund, og efter opstartsprocessen vises den indstillede temperaturværdi. Når der er tændt for apparatet, skal der gå mindst 4-6 timer, inden der anbringes madvarer i det.

Bemærk:

- Hvis der lægges madvarer i køleafdelingen, inden apparatet har nået den rette køletemperatur, kan de blive ødelagt.

Funktionen FAST COOL. Det anbefales at bruge denne funktion til at øge kølehastigheden, når der anbringes en meget stor mængde madvarer i køleafdelingen. Denne funktion aktiveres ved at holde knappen på betjeningspanelet inde i 3 sekunder.



Kontrollampen for Fast Cool (gul lampe) tænder. Funktionen deaktiveres automatisk efter 10 timer. Funktionen Fast Cool kan deaktiveres manuelt ved at trykke på den samme knap på betjeningspanelet og holde den inde i 3 sek. Den gule kontrollampe slukker.

Bemærk:

- Der skal også tændes for funktionen Fast Cool, før der anbringes friske madvarer til indfrysning i fryseafdelingen, så frysekapaciteten maksimeres.

TEMPERATURINDSTILLING

Tryk på knappen for temperatur (C) på betjeningspanelet for at justere temperaturen fra det varmeste niveau til det koldeste. Temperaturindstillingen ændres trinvis, når der trykkes på knappen for temperatur. Temperaturindstillingen påvirker temperaturen i både køle- og fryseafdelingen samtidigt. Når apparatet tændes første gang, er positionen for middeltemperatur valgt (fabriksindstilling). Nedenstående tabel viser temperaturindstillingerne:

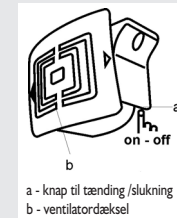
	høj temp.
	middel-høj temp.
	middel-temp.
	middel-lav temp.
	lav temp.

Forklaring

Kontrollampe tændt Kontrollampe slukket

VENTILATOR

Ventilatoren forbedrer temperaturfordelingen i køleafdelingen, hvilket giver en bedre opbevaring af madvarerne. Ventilatoren er som standard tændt. Det anbefales at ventilatoren er tændt, når rumtemperaturen er over 27 ÷ 28°C, når der er vanddråber på glashylderne, eller når der er høj luftfugtighed.



Indikator til temperaturindstillinger

Kontakt til indvendig belysning

Knap for TEMPERATUR/FAST COOL

Temperature
Fast Cool press 3 sec.

Fast Cool Low Temp. High Temp.

FEJLALARMER

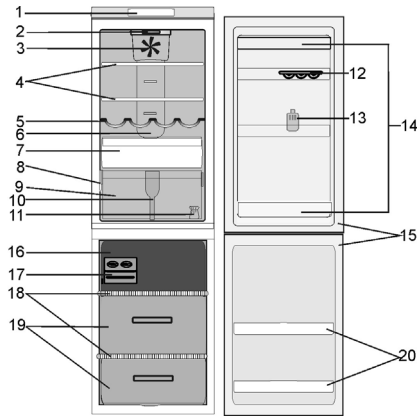
Når stikket sættes i stikkontakten, er det de første 10 minutter muligt, at displayet angiver en fejl i temperaturføleren, som vises på betjeningspanelet i henhold til nedenstående tabel. Apparatet fungerer alligevel og opbevarer madvarerne, men det er nødvendigt at kontakte Service og oplyse alarmkoden.

	Fejl i køleskabets køleelementføler
	Fejl i køleskabets føler
	Fejl i køleskabets- & køleelementføler

Forklaring

Kontrollampe slukket Kontrollampe blinker

Lue huolellisesti laitteen mukana toimitetut käyttöohjeet ennen laitteen käyttöä.



1. Käyttöpaneeli
- Jääkaappiosasto**
2. Jääkaappiosaston valo (LED-järjestelmä)
3. Puhallin
4. Hyllyt ja hyllyalue
5. Pullohylly*
6. Multi-flow-kylmäilmajärjestelmä
7. Viileäosasto* (sopii lihan ja kalan säilyttämiseen) *
8. Arvokilpi ja merkki
9. Hedelmä- ja vihanneslaatikko
10. Hedelmä- ja vihanneslaatikon väliseinä*
11. Kätisyyden vaihtosarja
12. Kananmunakotelo*
13. Pullonpidin
14. Ovihylly*
15. Oven tiivisteet
- Pakastinosasto**
15. Oven tiivisteet
16. Ylempi alue, jossa luukku (pakastusalue tai pakasteiden säilytys)
17. Kääntyvä jääpalakone*
18. Hyllyt
19. Pakasteiden säilytyskorit
20. Pakastimen ovihyllyt pakastepizzoja ja muita lyhytaikaisesti säilytettäviä pakasteita varten (☑️ säilytystila)

Antibakteerinen suojaus:

- Antibakteriasuodatin* puhaltimessa (3)
- Antibakteeriset lisäaineet* hedelmä- ja vihanneslaatikossa (9)
- Oven tiivisteet on valmistettu materiaaleista, joilla on bakteerikasvua estävä vaikutus (15)

* Saatavilla joissakin malleissa

OVEN KÄTISYYDEN VAIHTAMINEN

- katso oheisia ohjeita (Malli Version_2)

Ominaisuudet, tekniset arvot ja kuvat voivat vaihdella mallin mukaisesti

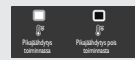
LAITTEEN KÄYNNISTÄMINEN

Kun laite kytketään sähköverkkoon, se käynnistyy automaattisesti. Käyttöpaneelin merkkivalot palavat noin sekunnin ajan, ja lämpötilan asetusarvo tulee näkyviin käynnistymisprosessin jälkeen. Odota ainakin 4–6 tuntia laitteen käynnistymisen jälkeen ennen kuin alat laittaa siihen elintarvikkeita.

Huomaa:

- Jos laitat ruokia jääkaappiin ennen kuin se on täysin viilentynyt, ruoat voivat pilaantua.

PIKAJÄÄHDYTYSTOIMINTO Toiminnon käyttäminen on suositeltavaa jäähtymisen nopeuttamiseksi kun jääkaappiin laitetaan hyvin suuri määrä elintarvikkeita. Käynnistä toiminto painamalla käyttöpaneelin painiketta 3 sekunnin ajan.



Pikajäähdetyksen merkkivalo (keltainen LED) syttyy. Toiminto poistuu automaattisesti käytöstä 10 tunnin kuluttua. Pikajäähditys voidaan kytkeä pois toiminnasta manuaalisesti painamalla samaa käyttöpaneelin painiketta 3 sekunnin ajan, jolloin keltainen merkkivalo sammuu.

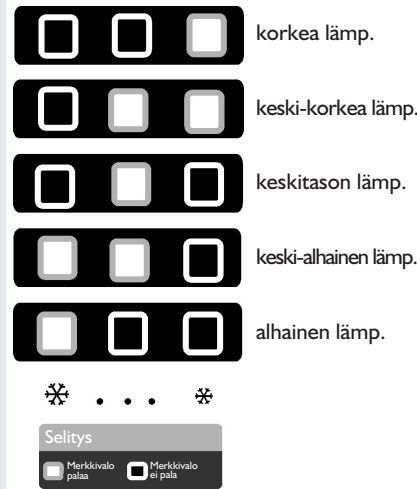
Huomaa:

- Pikajäähdystoiminto tulisi kytkeä toimintaan pakastustehon maksimoimiseksi myös ennen tuoreiden elintarvikkeiden laittamista pakastinosastoon.

LÄMPÖTILAN SÄÄTÄMINEN

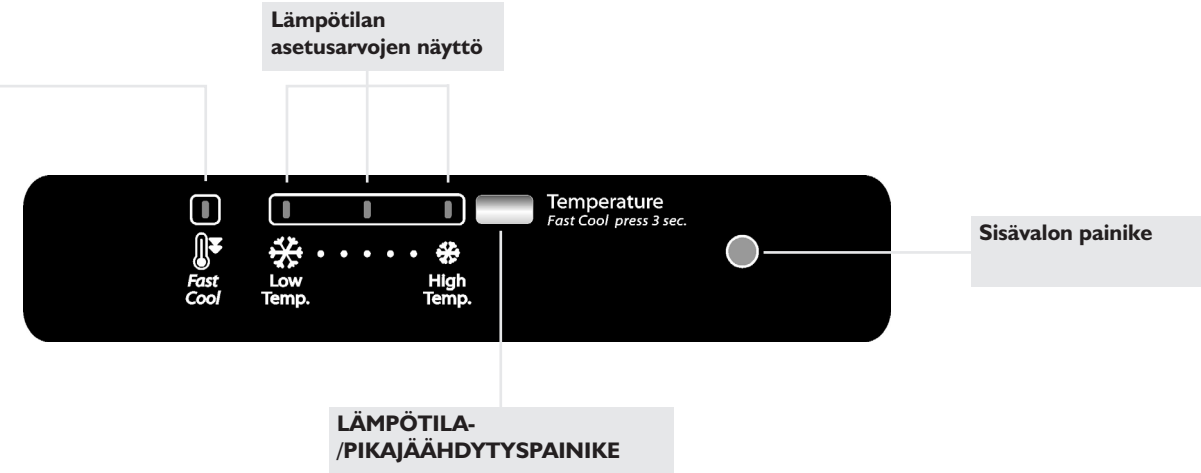
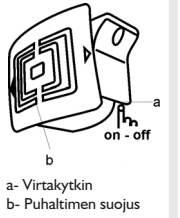
Paina käyttöpaneelin lämpötilapainiketta (C) ja säädä lämpötila lämpimimmstä alhaisemman kautta kylmimmälle tasolle. Lämpötila-asetus vaihtuu jaksoittaisesti kun lämpötilapainiketta painetaan. Lämpötila-asetus vaikuttaa samanaikaisesti sekä jääkaappiin että pakastimen lämpötilaan. Kun laite kytketään sähköverkkoon ensimmäisen kerran, asetusarvo on keskiasento (tehdasasetus).

Asetusarvot näkyvät seuraavassa taulukossa:



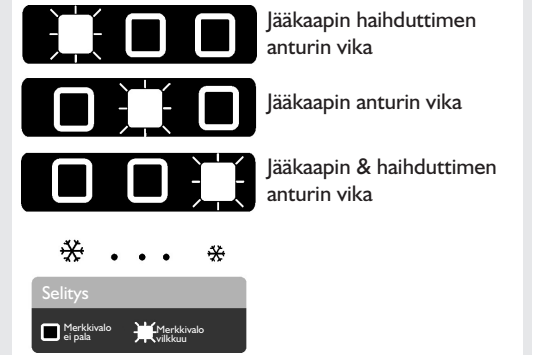
PUHALLIN

Puhallin jakaa lämpötilan paremmin jääkaapin sisällä ja elintarvikkeiden säilyvyys paranee. Oletusarvona puhallin on kytketty toimintaan. Puhallin on suositeltavaa pitää toiminnassa, kun ympäristön lämpötila on yli 27–28 °C, tai jos lasihyllyissä näkyy vesipisaroita tai erittäin kosteissa olosuhteissa.

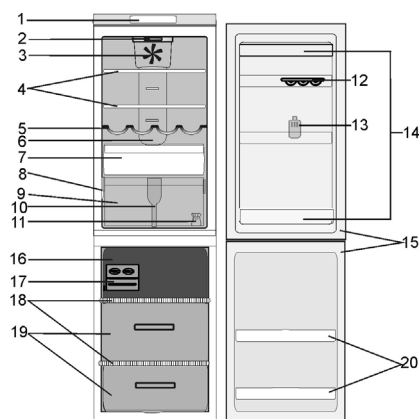


VIKAHÄLYTYKSET

Kun laite kytketään sähköverkkoon, ensimmäisten 10 minuutin toiminnan aikana käyttöpaneelilla voi näkyä ilmoitus anturiviasta seuraavan taulukon mukaisesti. Laite toimii ja elintarvikkeet säilyvät kunnossa, mutta palveluun on otettava yhteyttä ja ilmoitettava hälytyskoodi..



Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia przeczytać uważnie instrukcję obsługi.



1. Panel sterowania
- Komora chłodziarki**
2. Oświetlenie komory chłodziarki (system diod LED)
3. Wentylator
4. Półki / Obszar półek
5. Półka na butelki
6. System zimnego powietrza Multi-flow
7. Komora chłodziarki* (najlepsza na mięso i ryby)*
8. Tabliczka znamionowa z nazwą handlową
9. Pojemnik na owoce i warzywa
10. Przegroda pojemnika na owoce i warzywa*
11. Zestaw do zmiany kierunku otwierania drzwi
12. Pojemnik na jajka*
13. Uchwyt na butelki
14. Półki drzwiowe*
15. Uszczelki drzwiowe
- Komora zamrażarki**
15. Uszczelki drzwiowe
16. Strefa górna z klapą (strefa zamrażania lub przechowywania zamrożonej żywności)
17. Kostkarka do lodu*
18. Półki
19. Kosze do przechowywania mrożonych produktów spożywczych
20. Półki drzwiowe zamrażarki na produkty mrożone o krótkim okresie przydatności do spożycia (komora do przechowywania [👉👈])

Ochrona przed bakteriami:

- Filtr antybakteryjny* w wentylatorze (3)
- Dodatki antybakteryjne* w materiale, z którego wykonany jest pojemnik na owoce i warzywa (9)
- Uszczelki drzwiowe są wykonane z materiałów ograniczających rozwój bakterii (15)

* Dostępność w wybranych modelach

JAK ZMIENIĆ KIERUNEK OTWIERANIA DRZWI

- patrz dołączona instrukcja (Model Version_2)

Właściwości, dane techniczne oraz ilustracje mogą się różnić w zależności od modelu

URUCHOMIENIE URZĄDZENIA

Po podłączeniu urządzenia do zasilania zaczyna ono działać automatycznie. Kontrolki LED na panelu sterowania zapalą się na ok. 1 sekundę, a po procesie inicjalizacji zostaną wyświetlone ustawienia urządzenia. Po uruchomieniu urządzenia należy poczekać co najmniej 4-6 godzin i dopiero po upływie tego czasu włożyć do niego żywność.

Uwaga:

- Włożenie do chłodziarki produktów spożywczych, zanim osiągnie ona wymaganą temperaturę, grozi zepsuciem się żywności.

Funkcja FAST COOL ("Szybkie chłodzenie")

Zaleca się korzystanie z tej funkcji w przypadku wkładania bardzo dużych ilości żywności do komory chłodziarki, gdyż zwiększa ona szybkość chłodzenia. W celu uruchomienia tej funkcji należy nacisnąć przycisk tej funkcji na panelu sterowania i przytrzymać go przez 3 sekundy.



Włączy się kontrolka funkcji „Szybkie chłodzenie” (żółta dioda LED). Funkcja wyłączy się samoczynnie po 10 godzinach. Funkcję „Szybkie chłodzenie” można wyłączyć ręcznie przez naciśnięcie i przytrzymanie tego samego przycisku przez 3 sekundy; zgaśnię wtedy żółta dioda.

Uwaga:

- Funkcja „Szybkie chłodzenie” powinna być również WŁĄCZONA przed włożeniem świeżej żywności do zamrażarki, aby zwiększyć moc zamrażania.

REGULACJA TEMPERATURY

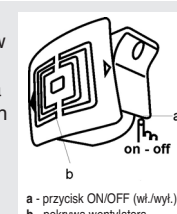
Naciśnij przycisk temperatury (C) na panelu sterowania, aby ustawić temperaturę w zakresie od poziomu najcieplejszego przez chłodniejszy do najzimniejszego. Naciskanie przycisku temperatury powoduje cykliczną zmianę ustawienia. Ustawienie temperatury wpływa jednocześnie na temperaturę w komorze chłodziarki i zamrażarki. Po pierwszym podłączeniu urządzenia do zasilania włącza się ustawienie fabryczne - pozycja średnia. W poniższej tabeli przedstawiono ustawienia temperatury:

	temp. wysoka
	temp. średnio wysoka
	temp. średnia
	temp. średnio niska
	temp. niska

Legenda
 Dioda WŁ. Dioda WYŁ.

WENTYLATOR

Wentylator zapewni korzystniejszy rozkład temperatur w komorze chłodziarki, a w konsekwencji lepsze przechowywanie artykułów spożywczych. Wentylator jest domyślnie włączony. Zaleca się włączenie wentylatora, gdy temperatura otoczenia przekroczy 27 ÷ 28°C, w przypadku zauważenia kropeł wody na szklanych półkach lub w przypadku dużej wilgotności powietrza.



a - przycisk ON/OFF (wł./wyl.)
b - pokrywa wentylatora

Wskaźnik ustawień temperatury

Włącznik oświetlenia

Przycisk TEMPERATURE / FAST COOL (TEMPERATURA / SZYBKE CHŁODZENIE)

Temperature
Fast Cool press 3 sec.

Fast Cool
Low Temp.
High Temp.

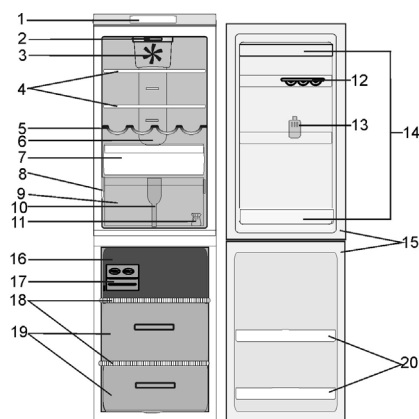
ALARMY W PRZYPADKU AWARII

Po podłączeniu urządzenia do zasilania przez pierwsze 10 minut jego pracy na wyświetlaczu panelu sterowania pojawia się informacja o ewentualnej awarii czujnika temperatury zgodnie z następującą tabelą: Urządzenie będzie nadal pracowało i chłodziło/mroziło przechowywane produkty, lecz konieczny jest kontakt z serwisem posprzedażnym i podanie kodu alarmu.

	Awaria czujnika parownika chłodziarki
	Awaria czujnika chłodziarki
	Awaria czujnika parownika i chłodziarki

Legenda
 Dioda WŁ. Dioda miga

Před použitím spotřebiče si pozorně přečtěte příložený návod k použití.



1. Ovládací panel
- Chladicí oddíl**
2. Osvětlení chladicího oddílu (systém LED)
3. Ventilátor
4. Police / prostor na police
5. Držák na láhve*
6. Systém chladného vzduchu Multi-flow
7. Chladnější oddíl* (nejvhodnější pro maso a ryby) *
8. Výrobní štítek s obchodním názvem
9. Zásuvka na čerstvé ovoce a zeleninu
10. Přepážka zásuvky na ovoce a zeleninu*
11. Sada ke změně otevírání dveří
12. Zásobník na vejce*
13. Příhrádka na láhve
14. Dveřní příhrádky*
15. Těsnění dveří
- Mrazicí oddíl**
15. Těsnění dveří
16. Horní zóna s víkem (zóna pro zmrazování nebo ukládání zmrazených potravin)
17. Otočný výrobek ledu*
18. Police
19. Skladovací koše pro zmrazené potraviny
20. Dveřní příhrádky mrazničky na mražené potraviny s krátkou skladovací dobou (👤 skladovací prostor)

- Antibakteriální ochrana:**
- Antibakteriální filtr* ve ventilátoru (3)
 - Antibakteriální přísady* přiložené v zásuvce na ovoce a zeleninu (9)
 - Těsnění dveří vyrobené z materiálu, který brání množení bakterií (15)

* K dispozici u vybraných modelů

JAK ZMĚNIT DVEŘNÍ ZÁVĚSY

- Viz příložený návod (Model Verze_2)

Funkce, technické údaje a obrázky se mohou lišit podle modelu.

ZAPNUTÍ SPOTŘEBIČE

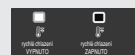
Po zapojení do sítě se spotřebič automaticky spustí. Kontrolky LED na ovládacím panelu se asi na 1 vteřinu rozsvítí a po inicializaci se zobrazí nastavená hodnota teploty. Potraviny začněte vkládat do spotřebiče nejdříve za 4 - 6 hodin po spuštění.

Poznámka:

- Jestliže vložíte do chladničky potraviny dříve, než se úplně ochladí, mohly by se zkazit.

FUNKCE RYCHLÉHO CHLAZENÍ.

Tuto funkci doporučujeme k rychlejšímu zchlazení při vložení velkého množství potravin do chladicího oddílu. Funkce se zapíná ručně stisknutím a podržením tlačítka na ovládacím panelu na 3 vteřiny.



Rozsvítí se ukazatel funkce rychlého chlazení (žlutá LED). Funkce se automaticky vypne za 10 hodin. Funkci lze také vypnout ručně stisknutím a podržením stejného tlačítka na ovládacím panelu na 3 vteřiny., žlutá kontrolka zhasne.

Poznámka:

- Funkci rychlého chlazení musíte ZAPNOUT také před vložení čerstvých potravin ke zmrazení do mrazicího oddílu, aby se zvýšil mrazicí výkon.

NASTAVENÍ TEPLoty

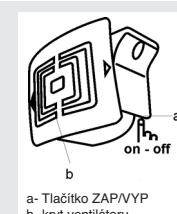
Stiskněte tlačítko teploty (C) na ovládacím panelu a upravte teplotu od nejteplejší přes nižší na nejméně chladnější úroveň. Opakovaným tisknutím tlačítka Teplota můžete cyklicky měnit nastavení teploty. Nastavení teploty se vztahuje na chladicí i mrazicí oddíl současně. Při prvním zapnutí spotřebiče se nastaví střední úroveň teploty (teplota z výroby). Následující tabulka ukazuje nastavené hodnoty teploty:

	vysoká tepl.
	střed-vysoká tepl.
	střední tepl.
	střed-vysoká tepl.
	nízká tepl.

Vysvětlivky
 Led ZAPNUTA Led VYPNUTA

VENTILÁTOR

Ventilátor umožňuje rovnoměrnější teplotu uvnitř chladicího oddílu, a tím zajišťuje lepší podmínky uchování potravin. Z výroby je ventilátor zapnutý. Doporučujeme nechat ventilátor zapnutý, pokud teplota okolního vzduchu překročí 27 ÷ 28 °C, nebo když jsou na skleněných policích vodní kapky či za přílišné vlhkosti.



a- Tlačítko ZAP/VYP
b- kryt ventilátoru

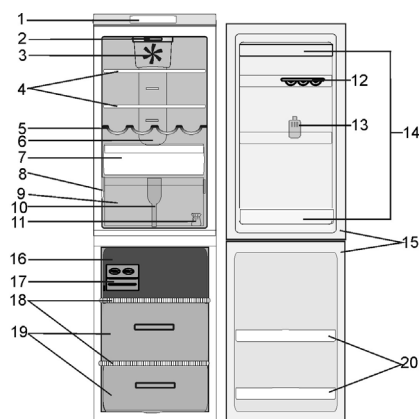
PORUCHOVÉ POPLACHY

Po zapojení spotřebiče do napájecí sítě se může během prvních 10 minut chodu zobrazit nějaká porucha čidla teploty podle následující tabulky. Spotřebič bude nicméně fungovat a uchová vložené potraviny, ale je nutné zavolat do poprodejního servisu a uvést poplachový kód..

	Porucha čidla výparníku chladničky
	Porucha čidla chladničky
	Porucha čidla výparníku & chladničky

Vysvětlivky
 Led VYPNUTA Led blikající

Predtým, ako začnete spotrebič používať, prečítajte si pozorne aj dodaný Návod na použitie.



1. Ovládací panel
- Chladiaci priestor**
2. Osvetlenie chladiaceho priestoru (systém LED)
3. Ventilátor
4. Police / Priestor s policami
5. Stojan na fľaše
6. Systém studeného vzduchu Multi-flow
7. Priestor na vychladenie potravín* (vhodný pre mäso a ryby) *
8. Výrobný štítok s obchodným menom
9. Zásuvka na ovocie a zeleninu
10. Priehradka zásuvky na ovocie a zeleninu*
11. Súprava na zmenu smeru otvárania dverí
12. Stojan na vajíčka*
13. Držiak na fľaše
14. Priehradky na dverách*
15. Tesnenia na dverách
- Mraziaci priestor**
15. Tesnenia na dverách
16. Horná zóna s dvierkami (zóna na zmrazovanie alebo skladovanie mrazených potravín)
17. Výrobník ľadu Twist*
18. Police
19. Skladovacie koše na mrazené potraviny
20. Priehradka vo dverách mrazičky na uloženie mrazených potravín s krátkou dobou trvanlivosti (úložný priestor s označením)

- Antibakteriálna ochrana:**
- Antibakteriálny filter* vo ventilátore (3)
 - Antibakteriálny prípravok* v materiáli zásuvky na ovocie a zeleninu (9)
 - Tesnenia dverí sú vyrobené z materiálu, ktorý bráni rozmnožovaniu baktérií (15)
- * K dispozícii na niektorých modeloch
- AKO ZMENIŤ SMER OTVÁRANIA DVERÍ**
- pozrite priložené pokyny (Model Verzia_2)
- Charakteristiky, technické údaje a obrázky sa môžu meniť v závislosti od modelu**

ZAPNUTIE SPOTREBIČA

Spotrebič sa zapne automaticky po zapojení do zásuvky elektrickej siete. Svetelné kontrolky LED na ovládacom paneli sa rozsvietia približne na 1 sekundu a po úvodnom procese inicializácie sa zobrazí hodnota nastavenia teploty. Po zapnutí spotrebiča počkajte 4 - 6 hodín, až potom doň vložte potraviny.

Poznámka:

- Potraviny sa môžu pokaziť, ak ich vložíte do chladničky pred jej úplným vychladením.

Funkcia FAST COOL (Rýchle chladenie) Použitie tejto funkcie sa odporúča na urýchlenie ochladenia pri vložení veľmi veľkého množstva potravín do chladiaceho priestoru. Táto funkcia sa aktivuje podržaním stlačeného tlačidla na ovládacom paneli na 3 sek.



Rozsvietí sa kontrolka funkcie Fast Cool (žltá LED). Funkcia sa automaticky vypne po 10 hodinách. Funkcia Fast Cool (Rýchle chladenie) sa dá zrušiť manuálne stlačením a podržaním toho istého tlačidla na ovládacom paneli na 3 s. Žltá kontrolka LED zhasne.

Poznámka:

- Funkciu Fast Cool (Rýchle chladenie) okrem toho treba zapnúť pred vložení čerstvých potravín, ktoré sa majú zmraziť v mraziacom priestore a to na zvýšenie mraziacej kapacity.

NASTAVENIE TEPLoty

Stlačte tlačidlo teploty (C) na ovládacom paneli, aby ste tak nastavili teplotu od najvyššej cez nižšiu až po najnižšiu úroveň. Stláčaním tlačidla teploty sa postupne bude meniť nastavenie teploty. Nastavenie teploty ovplyvní súčasne teplotu v chladničke aj teplotu v mrazičke. Pri prvom zapojení do elektrickej siete je bod nastavenia teploty spotrebiča na strednej hodnote (nastavenie z výrobného závodu). V nasledujúcej tabuľke sú uvedené úrovne nastavení teploty:

	vysoká teplota
	stredne vysoká teplota
	stredná teplota
	stredne nízka teplota
	nízka teplota.

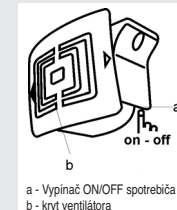
. . .

Legenda

Led ZAPNUTÁ Led VYPNUTÁ

VENTILÁTOR

Ventilátor zlepšuje rozloženie teploty vnútri chladiaceho priestoru, čím napomáha uchovaniu kvality skladovaných potravín. Pri pôvodom nastavení je ventilátor zapnutý. Odporúčame vám nechať ventilátor zapnutý, keď teplota vzduchu v miestnosti presahuje 27 až 28 °C alebo keď na sklenených policiach spozorujete kvapky vody alebo keď je v miestnosti veľmi vysoká vlhkosť vzduchu.



a - Vypínač ON/OFF spotrebiča
b - kryt ventilátora

Indikátor nastavení teploty

Temperature
Fast Cool press 3 sec.

Vypínač vnútorného osvetlenia

Tlačidlo TEPLOTA / FAST COOL

ALARMY PORÚCH

Po zapojení spotrebiča do elektrickej siete je možné, že sa počas prvých 10 minút prevádzky bude na displeji zobrazovať chyba senzora, a to podľa údajov v nasledujúcej tabuľke. Spotrebič však ostane v prevádzke, aby uchoval skladované potraviny, ale bude nevyhnutné zavolať servisné stredisko a oznámiť kód alarmu.

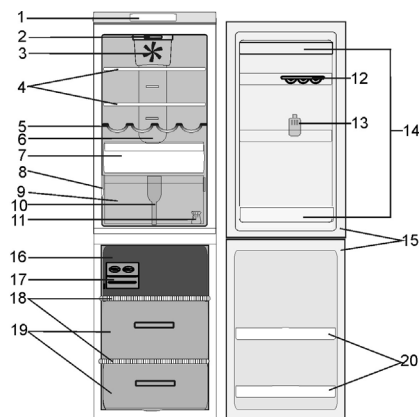
	Porucha senzora výparníka chladničky
	Porucha senzora chladničky
	Porucha & senzora výparníka chladničky

. . .

Legenda

Led VYPNUTÁ Led BLKÁ

A készülék használata előtt olvassa el figyelmesen a mellékelt Használati utasítást.



1. Kezelőlap
- Hűtőtér**
2. Hűtőtér világítása (LED-es rendszer)
3. Ventilátor
4. Polcok/polctér
5. Palackállvány*
6. Multi-flow hideglevegő-keringető rendszer
7. Hidegebb tér* (a legjobb halak és húсок számára)*
8. Adattábla a kereskedelmi névvel
9. Zöldség és gyümölcs fiók
10. Dobozeválasztó*
11. Ajtómegfordító készlet
12. Tojástartó*
13. Palacktartó
14. Ajtópolcok*
15. Ajtótmítések
- Fagyaszttér**
15. Ajtótmítések
16. Felső zóna terelőlappal (lefagyaszttási zóna vagy fagyaszttott élelmiszerek tárolása)
17. Csavarható jégkockakészítő*
18. Polcok
19. Fagyaszttott élelmiszerek tárolására szolgáló kosarak
20. A fagyaszttó ajtórekeszei rövid tárolási idejű fagyaszttott termékek számára (☑ tárolótér)

Antibakteriális védelem:

- Antibakteriális szűrő* a ventilátorban (3)
 - Antibakteriális adalékanyagok* a Frissen tartó fiókban (9)
 - Ajtótmítések olyan anyagokból készültek, amelyek meg tudják akadályozni a baktériumok szaporodását (15)
- * Egyes modelleknél áll rendelkezésre

AZ AJTÓNYITÁS MEGVÁLTOZTATÁSA

- lásd a mellékelt útmutatót (modellváltozat_2)

A készülékjellemzők, műszaki adatok és képek a típustól függően eltérőek lehetnek

A KÉSZÜLÉK BEINDÍTÁSA

Miután a készüléket csatlakoztatta az elektromos hálózathoz, az automatikusan működni kezd. A kezelőlapon lévő LED-ek kb. 1 másodpercre felgyulladnak, és az inicializálási folyamatot követően megjelenik a hőmérséklet-beállítási pont. A készülék beindítását követően várjon legalább 4-6 órát, mielőtt élelmiszert helyezne bele.

Megjegyzés:

- Megromolhat az élelmiszer, ha azt a hűtőszekrény teljes lehűlése előtt helyezi be.

GYORSHŰTÉS funkció. Ennek a funkciónak a használata akkor ajánlott a hűtési sebesség növelésére, amikor nagyon nagy mennyiségű élelmiszert helyez be a hűtőtérbe. Ennek a funkciónak az aktiválásához nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot a kezelőlapon 3 másodpercig.



A Gyorshűtés jelzés (sárga LED) felgyullad. Ez a funkció 10 óra elteltével automatikusan kikapcsol. A Gyorshűtés funkció manuálisan is kikapcsolható kezelőlapon lévő ugyanannak a nyomógombnak a 3 másodpercig nyomva tartásával, a sárga jelzés kiolszik.

Megjegyzés:

- A Gyorshűtés funkció azelőtt is kapcsolja BE a fagyaszttási kapacitás maximalizálása érdekében, hogy lefagyaszttandó friss élelmiszert pakol be a fagyaszttótérbe.

A HŐMÉRSÉKLET BEÁLLÍTÁSA

Nyomja meg a kezelőlapon lévő Hőmérséklet gombot (C) a hőmérséklet beállításához a legmelegebbtől, az alacsonyabbon át a lehidegebb szintig. A Hőmérséklet gomb megnyomására a hőmérséklet-beállítás ciklikusan változik. A hőmérséklet-beállítás egyidejűleg érvényes mind a hűtőtérre, mind pedig a fagyaszttótérre. A készülék első csatlakoztatásakor a hőmérséklet-beállítási pont a közepes pozícióban van (gyári beállítás). A következő táblázatban láthatók a hőmérséklet beállítási pontjai:

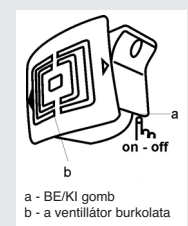
	magas hőm.
	középmagas hőm.
	közepes hőm.
	középalacsony hőm.
	alacsony hőm.

Jelmagyarázat

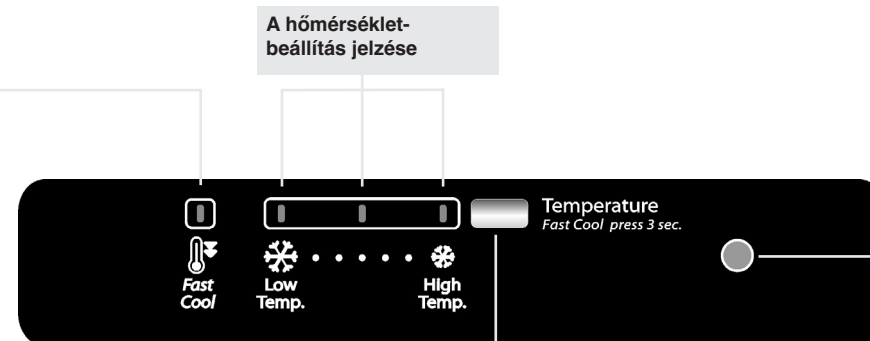
Led BE Led KI

VENTILÁTOR

A ventilátor javítja a hőmérséklet-eloszlást a hűtőtérben, lehetővé téve a tárolt élelmiszerek jobb eltartását. Alapértelmezés szerint a ventilátor be van kapcsolva. Akkor ajánlatos bekapcsolva tartani a ventilátort, amikor a környezeti hőmérséklet 27 ÷ 28 °C fölé emelkedik, vagy amikor az üvegpolicokon vízcseppeket észlel, illetve nagyon magas a páratartalom.



A hőmérséklet-beállítás jelzése



Belső világítás kapcsolója

HŐMÉRSÉKLET/GYORSHŰTÉS gomb

MEGHIBÁSODÁS MIATTI RIASZTÁSOK

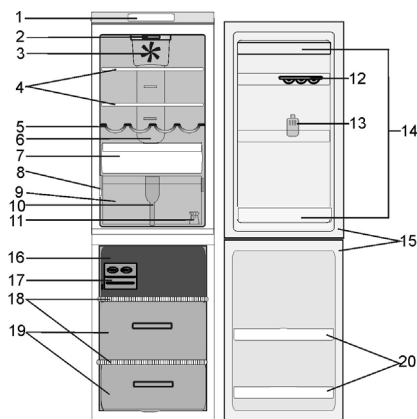
Amikor a készüléket a hálózathoz csatlakoztatják, működésének első 10 percében a hőmérséklet-érzékelő valamilyen hibája jelenik meg a kezelőlapon a következő táblázatnak megfelelően. A készülék mindenképpen működik a tárolt élelmiszer megőrzése érdekében, de fel kell venni a kapcsolatot a vevőszolgálattal, és közölni kell a riasztási kódot.

	Hűtőszekrény-párologtató érzékelőjének hibája
	Hűtőszekrény érzékelőjének hibája
	Hűtőszekrény és párologtató érzékelőjének hibája

Jelmagyarázat

Led KI Led villog

Прежде чем пользоваться оборудованием, внимательно прочитайте руководство по эксплуатации.



1. Панель управления
2. Холодильная камера
3. Лампа освещения морозильной камеры (светодиодная)
4. Вентилятор
5. Полки и зона полок
6. Полка для бутылок*
7. Система подачи холодного воздуха Multi-flow
8. Отделение с пониженной температурой* (оптимальные условия для хранения мяса и рыбы)*
9. Паспортная табличка с фирменным названием
10. Ящик для фруктов и овощей
11. Разделитель для ящика для фруктов и овощей*
12. Комплект для изменения навески дверцы
13. Лоток для яиц*
14. Держатель бутылок
15. Дверные полочки*
16. Уплотнения дверцы
17. Морозильная камера
18. Уплотнения дверцы
19. Верхняя зона с откидной створкой (зона заморозки или для хранения замороженных продуктов)
20. Генератор льда для напитков*
21. Полки
22. Корзины для хранения замороженных продуктов
23. Полочки дверцы морозильной камеры для замороженных продуктов с небольшим сроком хранения (Free Zone камера)

Антибактериальная защита:

- Антибактериальный фильтр*, устанавливаемый в вентилятор (3)
 - Антибактериальные добавки* в материале ящика для фруктов и овощей (9)
 - Уплотнения дверцы изготовлены из материалов, предотвращающих распространение бактерий (15)
- * Только для определенных моделей

ПОРЯДОК ИЗМЕНЕНИЯ НАПРАВЛЕНИЯ ОТКРЫВАНИЯ ДВЕРИ

- см. прилагаемые инструкции (Версия модели_2)

Характеристики, технические данные и иллюстрации могут меняться в зависимости от модели

ВКЛЮЧЕНИЕ ПРИБОРА

После того как вилка кабеля прибора будет вставлена в розетку, он начинает работать автоматически. Светодиодный индикатор на панели управления загорается примерно на 1 секунду; по завершении процесса инициализации на дисплей выводится значение заданной температуры. После включения прибора подождите примерно 5 – 6 часов, прежде чем помещать в него продукты.

Примечание:

- Если поместить в холодильник продукты прежде, чем в нем будет создана достаточно низкая температура, они могут испортиться.

Режим быстрого охлаждения "FAST COOL".

Использование этого режима рекомендуется для обеспечения быстрого охлаждения в случаях, когда в холодильной камере размещено большое количество продуктов. Для включения данной функции нажмите кнопку на панели управления и удерживайте ее в нажатом положении в течение 3 сек.



При этом загорится индикатор режима быстрого охлаждения (желтый светодиод). Эта функция автоматически отключается через 10 часов. Режим быстрого охлаждения можно также отключить вручную повторным нажатием той же кнопки на панели управления на 3 секунды, желтый светодиод при этом погаснет.

Примечание:

- Режим быстрого охлаждения (Fast Cool) необходимо также ВКЛЮЧАТЬ перед помещением предназначенных для замораживания свежих продуктов в морозильную камеру.

УСТАНОВКА ТЕМПЕРАТУРЫ

Нажмите кнопку установки температуры (C) на панели управления для установки значения температуры в диапазоне от самого высокого до более низкого вплоть до самого низкого значения. При удержании кнопки установки температуры в нажатом положении настройка температуры будет изменяться по кругу. Установка температуры действует в отношении температуры в морозильной и холодильной камере одновременно. При первом подключении к электросети прибор устанавливается на среднюю температуру (заводская настройка). В следующей таблице показано, как по индикации на панели управления определить заданный уровень температуры.

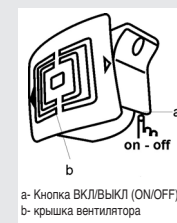
	высокая темп.
	средне-высокая темп.
	средняя темп.
	средне-низкая темп.
	низкая темп.

Обозначения

Светодиод ГОРИТ Светодиод НЕ ГОРИТ

ВЕНТИЛЯТОР

Вентилятор обеспечивает более равномерное распределение температуры внутри холодильной камеры, что гарантирует лучшую сохранность хранящихся в ней продуктов. По умолчанию вентилятор включен. Рекомендуется, чтобы вентилятор оставался включенным при температуре окружающей среды выше 27 °C, или если на стеклянных полках видны капли воды, а также в условиях повышенной влажности.



a- Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ (ON/OFF)
b- крышка вентилятора

Индикатор настроек параметров температуры

Кнопка внутреннего освещения

Кнопка ТЕМПЕРАТУРЫ/БЫСТРОГО ОХЛАЖДЕНИЯ

АВАРИЙНЫЕ СИГНАЛЫ

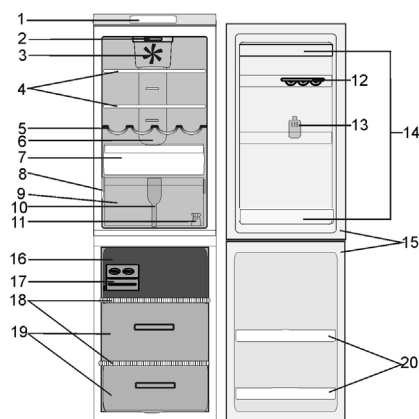
В первые 10 минут работы прибора после его включения в сеть в случае неисправности датчиков температуры на панели управления включается индикация в соответствии с таблицей ниже. Прибор будет продолжать работать, обеспечивая охлаждение помещенных в него продуктов, тем не менее, в этом случае следует обратиться в сервисный центр, указав при этом код неисправности.

			Неисправен датчик испарителя холодильной камеры
			Неисправен датчик холодильной камеры
			Неисправен датчик испарителя холодильной камеры

Обозначения

Светодиод НЕ ГОРИТ Светодиод МИГАЕТ

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно инструкциите за употреба.



1. Командно табло
- Отделение на хладилника**
2. Осветление на отделението на хладилника (светодиодна система)
3. Вентилатор
4. Рафтове/зона на рафт
5. Поставка за бутилки*
6. Система за студен въздух "Мулти-поток"
7. Отделение за охлаждане* (най-подходящо за месо и риба)*
8. Табелка с основните данни и търговско наименование
9. Отделение за съхранение на плодове и зеленчуци
10. Разделител на отделението за съхранение на плодове и зеленчуци*
11. Комплект за обръщане на вратата
12. Поставка за яйца*
13. Поставка за бутилки
14. Поставки на вратата*
15. Уплътнения на вратата
- Отделение на фризера**
15. Уплътнения на вратата
16. Горна зона с капак (зона за замразяване или за съхраняване на замразена храна)
17. Ротационно устройство за лед*
18. Рафтове
19. Кошници за съхранение на замразени храни
20. Поставки на вратата на фризера за замразени продукти с кратък срок на съхранение (с икон на отделение за съхранение)

Антибактериална защита:

- Антибактериален филтър* във вентилатора (3)
- Антибактериални добавки* в материала на отделението за плодове и зеленчуци (9)
- Уплътненията на вратата са изработени от материал, който е в състояние да инхибира развитието на бактерии (15)

* Налични при определени модели

КАК СЕ ИЗВЪРШВА ОБРЪЩАНЕ НА ВРАТАТА

- вж. приложените инструкции (Model Version_2)

Характеристиките, техническите данни и изображенията могат да варират в зависимост от модела

ВКЛЮЧВАНЕ НА УРЕДА

След включването на уреда в електрическата мрежа, той започва да работи автоматично. Светодиодният индикатор на командното табло ще се включи за около 1 секунда и след процеса на инициализация ще се визуализира зададената стойност на температурата. След включването на уреда, изчакайте поне 4-6 часа, преди да поставите храна в него.

Забележка:

- Ако се постави храна в хладилника, преди той да е напълно охладен, тя може да се развали.

Функция БЪРЗО ОХЛАЖДАНЕ. Използването на тази функция се препоръчва за ускоряване на охлаждането, когато в отделението на хладилника се постави много голямо количество храна. Тази функция се активира с натискане и задържане на бутона на командното табло в продължение на 3 сек.



Лампичката за бързо охлаждане (жълтият светодиод) ще светне. Тази функция се изключва автоматично след 10 часа. Функцията за бързо охлаждане може да се деактивира ръчно чрез натискане и задържане на същия бутон на командното табло в продължение на 3 сек., при което жълтият светодиод угасва.

Забележка:

- Функцията за бързо охлаждане трябва също да се включи преди поставяне на прясна храна за замразяване в отделението на фризера, за да се максимизира способността за замразяване.

НАСТРОЙВАНЕ НА ТЕМПЕРАТУРАТА

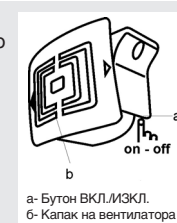
Натиснете бутона за температура (C), който се намира на командното табло, за да регулирате температурата от най-висока към по-ниска до най-ниска. Натискайки бутона за температура, температурната настройка ще се променя циклично. Настройката за температурата работи и в отделението на хладилника, и в отделението на фризера, по едно и също време. При първо включване на уреда температурата е зададена на средно положение (фабрична настройка). Следващата таблица показва зададените стойности на температурата:

	висока температура
	средно-висока температура
	средна температура
	средно-ниска температура
	ниска температура

Легенда
 Включен светодиод Изключен светодиод

ВЕНТИЛАТОР

Вентилаторът подобрява разпределението на температурата в отделението на хладилника, позволявайки по-добро запазване на съхранената в него храна. Вентилаторът е включен по подразбиране. Препоръчва се да включвате вентилатора, когато температурата на околната среда е по-висока от 27 - 28°C, когато по стъкленице рафтове се наблюдават капки вода или при условия на висока влажност.



а- Бутон ВКЛ/ИЗКЛ.
б- Капак на вентилатора

Индикатор на температурните настройки

Temperature
Fast Cool press 3 sec.

Превключвател на вътрешното осветление

ТЕМПЕРАТУРА/Бутон "FAST COOL" ("БЪРЗО ОХЛАЖДАНЕ")

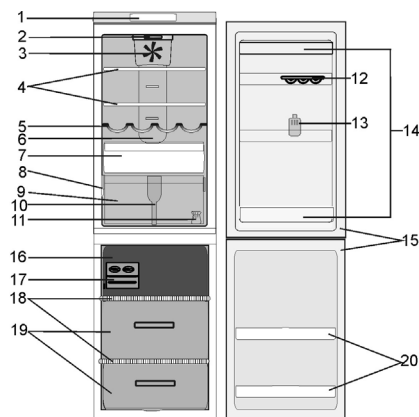
АЛАРМИ ЗА НЕИЗПРАВНОСТ

Когато уредът се включи в електрическата мрежа, в течение на първите 10 минути от работата му на командното табло ще се покажат възможни повреди на сензора за температура, съгласно следната таблица: Уредът ще работи, запазвайки съхранената храна, но е необходимо до се свържете със Сервиза за поддръжка и да дадете кода на алармата..

	Повреда на сензора на изпарителя на хладилника
	Повреда на сензора на хладилника
	Повреда на сензора & на изпарителя на хладилника

Легенда
 Изключен светодиод Прямият светодиод

Înainte de a utiliza aparatul, citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare.



1. Panoul de comandă
- Compartimentul frigider**
2. Lumina din compartimentul frigider (sistem cu leduri)
3. Ventilator
4. Rafturi / Zona pentru rafturi
5. Raft pentru sticle*
6. Sistem aer rece Multi-flow
7. Compartiment de răcire* (mai ales pentru carne și pește)*
8. Plăcuța cu datele tehnice, cu numele comercial
9. Sertarul pentru legume și fructe (Crisper)
10. Element despărțitor sertar Crisper*
11. Kit reversibilitate uși
12. Suport pentru ouă*
13. Suport pentru sticle
14. Rafturi pe ușa*
15. Garnituri ușă
- Compartimentul congelator**
15. Garnituri ușă
16. Zona superioară cu ușiță (zonă pentru congelare sau pentru conservarea alimentelor congelate)
17. Dispozitiv pentru producerea gheții, cu eliberare prin rotire*
18. Rafturi
19. Coșuri pentru conservarea alimentelor congelate
20. Rafturi pe ușa congelatorului, pentru produse congelate cu o durată scurtă de păstrare (compartiment de conservare)

Protecție antibacteriană:

- Filtru antibacterian* în ventilator (3)
 - Aditivi antibacterieni* din același material ca și sertarul pentru legume și fructe (9)
 - Garniturile ușii sunt fabricate din materiale care inhibă creșterea bacteriană (15)
- * Disponibile la anumite modele

SCHIMBAREA DIRECȚIEI DE DESCHIDERE A UȘILOR

- consultați instrucțiunile anexate (Model Version_2)

Specificațiile, datele tehnice și imaginile pot varia, în funcție de model.

PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE A APARATULUI

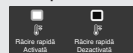
După ce ați conectat aparatul la rețea, începe să funcționeze automat. Ledurile indicatoare de pe panoul de comandă se vor aprinde aproximativ 1 secundă și, după procesul de inițializare, va fi afișată temperatura stabilă. După ce aparatul a pornit, așteptați cel puțin 4-6 ore înainte de a începe să puneți alimente înăuntru.

Notă:

- Dacă se introduc alimente în frigider înainte ca acesta să se fi răcit complet, acestea se pot altera.

Funcția FAST COOL (Răcire rapidă) Se

recomandă să se utilizeze această funcție pentru o răcire mai rapidă, când se introduc cantități foarte mari de alimente în compartimentul frigider. Pentru a activa această funcție, țineți apăsat butonul de pe panoul de comandă timp de 3 secunde.



Indicatorul Fast Cool (Răcire rapidă) (ledul galben) se va aprinde. Funcția se dezactivează automat după 10 ore. Funcția Fast Cool (Răcire rapidă) poate fi dezactivată manual, apăsând și ținând apăsat același buton de pe panoul de comandă timp de 3 secunde, indicatorul galben se stinge.

Notă:

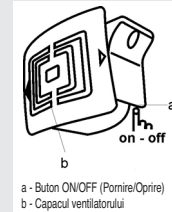
- Funcția Fast Cool (Răcire rapidă) trebuie să fie activată, de asemenea, înainte de a introduce în compartimentul congelator alimente proaspete care urmează a fi congelate, pentru a maximiza capacitatea de congelare.

REGLAREA TEMPERATURILOR

Apăsați butonul pentru temperatură (C) de pe panoul de comandă pentru a regla temperatura, de la cea mai ridicată până la un nivel mai redus și până la cea mai scăzută. Prin apăsarea butonului pentru temperatură, setarea de temperatură se va modifica ciclic. Setarea de temperatură afectează simultan compartimentul frigiderului și compartimentul congelatorului. La prima conectare a aparatului, temperatura este setată pe poziția medie (setarea din fabricație). În următorul tabel se arată nivelul setărilor de temperatură:

VENTILATORUL

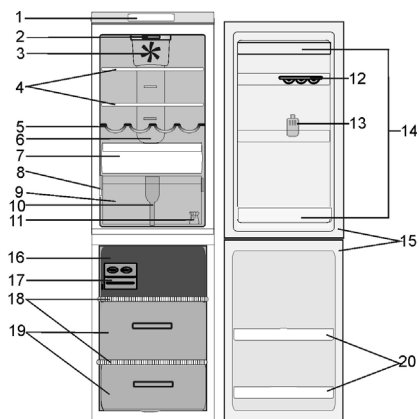
Ventilatorul îmbunătățește distribuția temperaturii în compartimentul frigiderului, permițând o conservare mai bună a alimentelor. În mod implicit, ventilatorul este pornit. Se recomandă să păstrați ventilatorul activat când temperatura aerului din încăperea depășește 27 °C, sau dacă pe rafturile de sticlă apar picături de apă, sau în condiții de umiditate ridicată.



ALARME DE DEFECȚIUNE

Când produsul este conectat la priză, în timpul primelor 10 minute de funcționare pe panoul de comandă pot fi afișate mesaje referitoare la defectarea senzorilor de temperatură, așa cum se vede în următorul tabel. Aparatul va funcționa oricum, conservând alimentele, dar trebuie să contactați Serviciul de Asistență și să comunicați codul de alarmă.

Уважно ознайомтеся з інструкцією з використання, перш ніж користуватися приладом.



1. Панель керування
- Холодильне відділення**
2. Освітлення холодильного відділення (світлодіодна система)
3. Вентилятор
4. Полиці/Зона полиць
5. Полиця для пляшок*
6. Багатопотокова система холодного повітря
7. Охолоджувальне відділення* (найкраще підходить для м'яса і риби)*
8. Табличка з технічними даними і торговельною назвою
9. Контейнер для фруктів і овочів
10. Перегородка контейнера для фруктів і овочів*
11. Комплект для перевішування дверцят на інший бік
12. Лоток для яєць*
13. Полиця для пляшок
14. Дверні лотки*
15. Ущільнювачі дверцят
- Морозильна камера**
16. Верхня зона з клапаном (зона заморожування або зберігання заморожених продуктів)
17. Льодогенератор Twist Ice Maker*
18. Полиці
19. Кошики для зберігання заморожених продуктів
20. Лотки дверцят морозильника для піци або інших заморожених продуктів з коротким терміном зберігання (з відділення для зберігання)

Антибактеріальний захист:

- Антибактеріальний фільтр* у вентиляторі (3)
- Антибактеріальні добавки* в матеріалі контейнера для фруктів і овочів (9)
- Ущільнювачі дверцят виготовлені із матеріалу, який гальмує ріст бактерій (15)

* Наявні в окремих моделях

ЯК ЗМІНИТИ НАПРЯМОК ВІДКРИВАННЯ ДВЕРЦЯТ

- див. інструкцію, що додається (модель версії 2)

Специфікації, технічні дані та зображення можуть різнитися в залежності від моделі

ЯК ЗАПУСТИТИ ПРИЛАД

Після вмикання вилки приладу в розетку він починає працювати автоматично. Світлодіодні індикатори панелі керування загоряються приблизно на 1 секунду, після процедури ініціалізації відображається задане значення температури. Після запуску приладу почекайте щонайменше 4-6 годин, перш ніж класти у нього продукти.

Примітка.

- Якщо покласти продукти у холодильник до того, як він повністю охолоне, вони можуть зіпсуватися.

Функція FAST COOL (Швидке охолодження).

Цю функцію рекомендується використовувати для підвищення швидкості охолодження, коли у холодильне відділення завантажуються дуже велика кількість продуктів. Для увімкнення цієї функції натисніть і затримайте на 3 сек. кнопку на панелі керування.



Індикатор функції швидкого охолодження (жовтий світлодіод) увімкнеться. Функція вимикається автоматично через 10 годин. Функцію швидкого охолодження можна вимкнути вручну, натиснувши і затримавши ту ж кнопку на панелі керування на 3 сек., жовтий індикатор згасне.

Примітка.

- Функцію швидкого охолодження також потрібно ВМИКАТИ, перш ніж завантажувати свіжі продукти у морозильне відділення для заморожування, щоб максимально збільшити продуктивність морозильника.

НАЛАШТУВАННЯ ТЕМПЕРАТУРИ

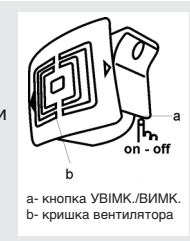
Натисніть кнопку вибору температури (C) на панелі керування, щоб відрегулювати температуру від найвищої до нижчої і найнижчої. При натисканні кнопки вибору температури налаштування температури змінюється циклічно. Налаштування температури позначається одночасно на температурі як у холодильнику, так і в морозильній камері. При першому вмиканні приладу в розетку вибирається середнє положення (заводське задане значення). У наступній таблиці показано задані значення температури:

	висока темп.
	помірно-висока темп.
	середня темп.
	помірно низька темп.
	низька темп.

. . .
 Легенда
 Індикатор ВІМКНЕНИЙ Індикатор ВІМКНЕНИЙ

ВЕНТИЛЯТОР

Вентилятор поліпшує розподіл температури у холодильному відділенні для кращого збереження продуктів. За умовчанням вентилятор увімкнений. Рекомендується залишати вентилятор увімкненим, коли температура довоклишнього повітря перевищує 27 ÷ 28°C або коли на скляних полицях ви помічаєте краплі води, або ж у випадку високої вологості.



a- кнопка УВІМК./ВИМК.
b- кришка вентилятора

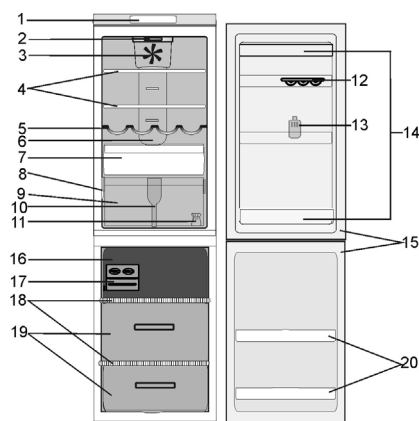
СИГНАЛИ НЕСПРАВНОСТІ

При вмиканні приладу в електромережу під час перших 10 хвилин його роботи на панелі керування може відобразитися код несправності датчика температури згідно наступної таблиці: Прилад працюватиме, охолоджуючи продукти, але необхідно звернутися у сервісний центр і назвати код несправності.

	Несправність датчика випарника холодильника
	Несправність датчика холодильника
	Несправність датчика холодильника і випарника

. . .
 Легенда
 Індикатор ВІМКНЕНИЙ Індикатор ВІМКНЕНИЙ

Llegiu detingudament les instruccions d'ús abans de fer servir l'aparell.



1. Tauler de control
- Compartiment de la nevera**
2. Llum del compartiment de la nevera (sistema de LED)
3. Ventilador
4. Prestatges / Superfície dels prestatges
5. Ampoller*
6. Sistema d'aire fred multiflux
7. Compartiment de refrigeració (ideal per a carn i peix)*
8. Placa identificativa amb el nom comercial
9. Calaix per a fruites i verdures
10. Divisor del calaix per a verdures*
11. Equip de reversibilitat de la porta
12. Ouera*
13. Accessori ampoller
14. Safates de la porta*
15. Juntes de les portes
- Compartiment del congelador**
15. Juntes de les portes
16. Zona superior amb aleta (zona de congelació o d'emmagatzematge d'aliments congelats)
17. Glaçonera instantània*
18. Prestatges
19. Cistelles d'emmagatzematge de menjar congelat
20. Safates de la porta del congelador per a productes congelats amb un temps de conservació curt (compartiment d'emmagatzematge **)

Protecció antibacteriana:

- Filtre antibacterià* del ventilador (3)
- Additius antibacterians* del calaix per a verdures (9)
- Les juntes de la porta estan fetes d'un material que inhibeix el creixement de bacteris (15))

* Disponible en alguns models seleccionats

COM CANVIAR L'OBERTURA DE LA PORTA

- vegeu les instruccions adjuntes (Model versió_2)

Les especificacions, les dades tècniques i les imatges poden variar en funció del model.



COM POSAR L'APARELL EN MARXAE

L'aparell començarà a funcionar automàticament quan l'endolieu a la xarxa elèctrica. Els indicadors LED del tauler de control s'encendran durant aproximadament 1 segon i, després de la inicialització, mostraran el punt d'ajustament de la temperatura. Quan l'aparell hagi començat a funcionar, espereu almenys 4-6 hores abans d'introduir-hi menjar.

Nota:

- Els aliments es poden fer malbé si els introduïu a la nevera abans no s'hagi refredat del tot.

Funció REFRIGERACIÓ RÀPIDA. Es recomana l'ús d'aquesta funció per augmentar la velocitat de refrigeració quan es col·loca una gran quantitat de menjar dins del compartiment de la nevera. Per activar aquesta funció, manteniu premut el botó del tauler de control durant 3 segons.



L'indicador de refrigeració ràpida (LED groc) s'encén. Aquesta funció es desactiva automàticament al cap de 10 hores. La funció de refrigeració ràpida es pot desactivar manualment mantenint premut el mateix botó al tauler de control durant 3 segons; l'indicador groc s'apaga.

Nota:

- La funció de refrigeració ràpida també s'hauria d'activar abans de col·locar menjar fresc dins del compartiment del congelador, per tal de maximitzar la capacitat de congelació.

AJUSTAMENT DE LA TEMPERATURA

Premeu el botó de temperatura (C) al tauler de control per ajustar la temperatura: més alta, intermèdia i més baixa. Si premeu el botó de la temperatura, l'ajustament de la temperatura canviarà cíclicament. L'ajustament de la temperatura afectarà tant al compartiment de la nevera com al del congelador. Quan endolieu l'aparell per primer cop, se seleccionarà el punt d'ajustament de la temperatura intermedi (valor predeterminat). La taula següent mostra els punts d'ajustament de la temperatura:

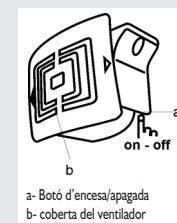
	temp. alta
	temp. mitjana-alta
	temp. mitjana
	temp. mitjana-baixa
	temp. baixa

Llegenda

LED encès LED apagat

VENTILADOR

El ventilador garanteix la distribució uniforme de la temperatura dins del compartiment de la nevera perquè els aliments es conservin millor. Per defecte, el ventilador està activat. És recomanable mantenir activat el ventilador quan la temperatura ambient estigui per sobre dels 27°C o 28°C, quan veieu gotes d'aigua en els prestatges de vidre o quan hi hagi una humitat extrema.



Indicador de l'ajustament de temperatura

Interrupctor del llum interior

Botó de TEMPERATURA / REFRIGERACIÓ RÀPIDA

Temperature
Fast Cool press 3 sec.

Fast Cool Low Temp. High Temp.

ALARMES D'ERROR

Durant els primers 10 minuts de funcionament després de connectar l'aparell a la xarxa elèctrica, el tauler de control mostrarà les possibles fallades del sensor de temperatura d'acord amb la taula següent: L'aparell continuarà funcionant igualment per conservar els aliments emmagatzemats, però cal que contacteu amb el servei postvenda i li proporcioneu el codi d'alarma.

	Fallada del sensor de l'evaporador de la nevera
	Fallada del sensor de la nevera
	Fallada dels sensors de l'evaporador i de la nevera

Llegenda

LED apagat LED intermitent

